



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

donderdag

22-03-2007

22-03-2007

après-midi

namiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

27/03/2007, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

27/03/2007, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

INHOUD

Excusés	1	Berichten van verhindering	1
Eloge funèbre <i>Orateurs:</i> , Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur	1	Rouwhulde <i>Sprekers:</i> , Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	1
Admission, vérification des pouvoirs et prestation de serment de M. Paul Meeus	2	Toelating, onderzoek van de geloofsbrieven en eedaflegging van de heer Paul Meeus	2
Agenda	3	Agenda	3
QUESTIONS	4	VRAGEN	4
Question de M. David Geerts à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les relations entre la justice et les fédérations sportives" (n° P1848) <i>Orateurs:</i> David Geerts , Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice	4	Vraag van de heer David Geerts aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de relatie tussen gerecht en sportbonden" (nr. P1848) <i>Sprekers:</i> David Geerts , Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	4
Question de M. François-Xavier de Donnea à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'insuffisance de moyens d'enquête dans les dossiers de fraude fiscale" (n° P1849) <i>Orateurs:</i> François-Xavier de Donnea , Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre de la Justice	5	Vraag van de heer François-Xavier de Donnea aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het gebrek aan onderzoeksmiddelen met betrekking tot de fiscale fraudedossiers" (nr. P1849) <i>Sprekers:</i> François-Xavier de Donnea , Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Justitie	5
Question de M. Benoît Drèze au premier ministre sur "la publication du livre '8JV'" (n° P1846) <i>Orateurs:</i> Benoît Drèze , Guy Verhofstadt , premier ministre	6	Vraag van de heer Benoît Drèze aan de eerste minister over "de publicatie van '8JV'" (nr. P1846) <i>Sprekers:</i> Benoît Drèze , Guy Verhofstadt , eerste minister	6
Question de Mme Camille Dieu au premier ministre sur "l'avenir de l'Europe et des coopérations renforcées" (n° P1847) <i>Orateurs:</i> Camille Dieu , Guy Verhofstadt , premier ministre	7	Vraag van mevrouw Camille Dieu aan de eerste minister over "de toekomst van Europa en de versterkte samenwerking" (nr. P1847) <i>Sprekers:</i> Camille Dieu , Guy Verhofstadt , eerste minister	7
Question de M. Roel Deseyn à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le 'reverse billing' et les abonnements 'ringtones'" (n° P1854) <i>Orateurs:</i> Roel Deseyn , Freya Van den Bossche , vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation	8	Vraag van de heer Roel Deseyn aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de 'reverse billing' en ringtone-abonnementen" (nr. P1854) <i>Sprekers:</i> Roel Deseyn , Freya Van den Bossche , vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken	8
Questions jointes de	10	Samengevoegde vragen van	10
- Mme Zoé Genot au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les menaces de certains bourgmestres de ne pas organiser les élections" (n° P1855)	10	- mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het dreigement van een aantal burgemeesters om geen verkiezingen te organiseren" (nr. P1855)	10
- M. Éric Libert au vice-premier ministre et	10	- de heer Éric Libert aan de vice-eersteminister en	10

ministre de l'Intérieur sur "les menaces de certains bourgmestres de ne pas organiser les élections" (n° P1856)

- Mme Joëlle Milquet au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les menaces de certains bourgmestres de ne pas organiser les élections" (n° P1857)

Orateurs: Zoé Genot, Éric Libert, Joëlle Milquet, Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Questions jointes de

- M. Hendrik Bogaert au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'impôt sur les subventions relatives à l'accueil des enfants" (n° P1850)

- M. Koen T'Sijen au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'impôt sur les subventions relatives à l'accueil des enfants" (n° P1851)

- M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'impôt sur les subventions relatives à l'accueil des enfants" (n° P1852)

- Mme Frieda Van Themsche au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'impôt sur les subventions relatives à l'accueil des enfants" (n° P1853)

Orateurs: Hendrik Bogaert, Koen T'Sijen, Patrick De Groote, Frieda Van Themsche, Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances

Question de Mme Magda De Meyer au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "la violence intrafamiliale" (n° P1858)

Orateurs: Magda De Meyer, Christian Dupont, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes, de l'Égalité des chances

Question de M. Dirk Claes au ministre de l'Emploi sur "Internet pour tous" (n° P1860)

Orateurs: Dirk Claes, Peter Vanvelthoven, ministre de l'Emploi

Questions jointes de

- M. Guido De Padt au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, sur "le Réseau express régional autour de Bruxelles" (n° P1863)

minister van Binnenlandse Zaken over "het dreigement van een aantal burgemeesters om geen verkiezingen te organiseren" (nr. P1856)

- mevrouw Joëlle Milquet aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het dreigement van een aantal burgemeesters om geen verkiezingen te organiseren" (nr. P1857)

Sprekers: Zoé Genot, Éric Libert, Joëlle Milquet, Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Samengevoegde vragen van

- de heer Hendrik Bogaert aan de vice-eersteminister en minister van Financiën over "de belasting op subsidies voor kinderopvang" (nr. P1850)

- de heer Koen T'Sijen aan de vice-eersteminister en minister van Financiën over "de belasting op subsidies voor kinderopvang" (nr. P1851)

- de heer Patrick De Groote aan de vice-eersteminister en minister van Financiën over "de belasting op subsidies voor kinderopvang" (nr. P1852)

- mevrouw Frieda Van Themsche aan de vice-eersteminister en minister van Financiën over "de belasting op subsidies voor kinderopvang" (nr. P1853)

Sprekers: Hendrik Bogaert, Koen T'Sijen, Patrick De Groote, Frieda Van Themsche, Didier Reynders, vice-eerste minister en minister van Financiën

Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het intrafamiliaal geweld" (nr. P1858)

Sprekers: Magda De Meyer, Christian Dupont, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag van de heer Dirk Claes aan de minister van Werk over "Internet voor iedereen" (nr. P1860)

Sprekers: Dirk Claes, Peter Vanvelthoven, minister van Werk

Samengevoegde vragen van

- de heer Guido De Padt aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, over "het Gewestelijke Expresnet rond Brussel" (nr. P1863)

- M. Stijn Bex au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, sur "le Réseau express régional autour de Bruxelles" (n° P1864)	16	- de heer Stijn Bex aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, over "het Gewestelijk Expresnet rond Brussel" (nr. P1864)	16
- M. Carl Devlies au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, sur "le Réseau express régional autour de Bruxelles" (n° P1861)	16	- de heer Carl Devlies aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, over "het Gewestelijk Expresnet rond Brussel" (nr. P1861)	16
- M. Willy Cortois au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, sur "le Réseau express régional autour de Bruxelles" (n° P1862)	16	- de heer Willy Cortois aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, over "het Gewestelijk Expresnet rond Brussel" (nr. P1862)	16
<i>Orateurs:</i> Guido De Padt, Stijn Bex, Carl Devlies, Willy Cortois, Bruno Tuybens , secrétaire d'État aux Entreprises publiques, Gerolf Annemans , président du groupe Vlaams Belang, Pieter De Crem , président du groupe CD&V		<i>Sprekers:</i> Guido De Padt, Stijn Bex, Carl Devlies, Willy Cortois, Bruno Tuybens , Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, Gerolf Annemans , voorzitter van de Vlaams Belang-fractie, Pieter De Crem , voorzitter van de CD&V-fractie	
PROPOSITIONS DE LOI	21	WETSVOORSTELLEN	21
Proposition de loi modifiant les lois électorales en ce qui concerne l'indication des partis politiques au-dessus des listes de candidats sur les bulletins de vote pour les élections des Chambres législatives fédérales, du Parlement flamand, du Parlement wallon, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et du Parlement de la Communauté germanophone (2878/1-3)	21	Wetsvoorstel tot wijziging van de kieswetgeving wat betreft de vermelding van politieke partijen boven de kandidatenlijsten op de stembiljetten bij de verkiezingen van de federale wetgevende kamers, het Vlaams Parlement, het Waals Parlement, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap (2878/1-3)	21
<i>Discussion générale</i>	21	<i>Algemene bespreking</i>	21
<i>Discussion des articles</i> <i>Orateurs:</i> Pieter De Crem , président du groupe CD&V	21	<i>Bespreking van de artikelen</i> <i>Sprekers:</i> Pieter De Crem , voorzitter van de CD&V-fractie	21
Proposition de loi modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen en ce qui concerne l'indication des partis politiques au-dessus des listes de candidats sur les bulletins de vote (2879/1-2)	22	Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees parlement, wat betreft de vermelding van politieke partijen boven de kandidatenlijsten op de stembiljetten (2879/1-2)	22
<i>Discussion générale</i>	23	<i>Algemene bespreking</i>	23
<i>Discussion des articles</i>	23	<i>Bespreking van de artikelen</i>	23
Proposition de loi modifiant la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques (2996/1-4)	23	Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen (2996/1-4)	23
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs:</i> Paul Tant, Pieter De Crem , président du groupe CD&V, Jacqueline Galant, Philippe De Coene	23	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers:</i> Paul Tant, Pieter De Crem , voorzitter van de CD&V-fractie, Jacqueline Galant, Philippe De Coene	23

<i>Discussion des articles</i>	26	<i>Bespreking van de artikelen</i>	26
VOTES NOMINATIFS	26	NAAMSTEMMINGEN	26
Proposition de loi modifiant les lois électorales en ce qui concerne l'indication des partis politiques au-dessus des listes de candidats sur les bulletins de vote pour les élections des Chambres législatives fédérales, du Parlement flamand, du Parlement wallon, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et du Parlement de la Communauté germanophone (2878/3)	26	Wetsvoorstel tot wijziging van de kieswetgeving wat betreft de vermelding van politieke partijen boven de kandidatenlijsten op de stembiljetten bij de verkiezingen van de federale wetgevende kamers, het Vlaams Parlement, het Waals Parlement, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap (2878/3)	26
Proposition de loi modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen en ce qui concerne l'indication des partis politiques au-dessus des listes de candidats sur les bulletins de vote (2879/1)	27	Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees parlement, wat betreft de vermelding van politieke partijen boven de kandidatenlijsten op de stembiljetten (2879/1)	27
Proposition de loi modifiant la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques et la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations (nouvel intitulé) (2996/1)	27	Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen en van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen (nieuw opschrift) (2996/1)	27
<i>Orateurs: Dirk Claes, Philippe De Coene</i>		<i>Sprekers: Dirk Claes, Philippe De Coene</i>	
PROJETS ET PROPOSITIONS	28	ONTWERPEN EN VOORSTELLEN	28
Projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (2845/1-5)	28	Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (2845/1-5)	28
<i>Discussion générale</i>	28	<i>Algemene bespreking</i>	28
<i>Orateurs: Willy Cortois, Katrien Schryvers, Nahima Lanjri, Talbia Belhouari, Filip Anthuenis, Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur</i>		<i>Sprekers: Willy Cortois, Katrien Schryvers, Nahima Lanjri, Talbia Belhouari, Filip Anthuenis, Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken</i>	
<i>Discussion des articles</i>	36	<i>Bespreking van de artikelen</i>	36
Proposition de résolution relative aux besoins du patient atteint de la maladie d'Alzheimer (1388/1-6)	36	Voorstel van resolutie betreffende de noden van de Alzheimerpatiënt (1388/1-6)	36
- Proposition de résolution relative à la politique de traitement et d'accueil des déments (200/1-2)	36	- Voorstel van resolutie met betrekking tot het beleid inzake de behandeling en de opvang van dementerenden (200/1-2)	36
<i>Discussion</i>	37	<i>Bespreking</i>	37
<i>Orateurs: Marie-Claire Lambert, Luc Goutry, Dominique Tilmans, Yolande Avontroodt, Daniel Bacquelaine, président du groupe MR</i>		<i>Sprekers: Marie-Claire Lambert, Luc Goutry, Dominique Tilmans, Yolande Avontroodt, Daniel Bacquelaine, voorzitter van de MR-fractie</i>	

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 22 MARS 2007

Après-midi

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 22 MAART 2007

Namiddag

La séance est ouverte à 14 h 16 par M. Herman De Croo, président.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance : M. Patrick Dewael

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

Devoirs de mandat : Melchior Wathelet, Nancy Caslo, Johan Vande Lanotte, Camille Dieu et Olivier Maingain

Raisons de santé : Mohammed Boukourna

Raisons familiales : Yvon Harmegnies, Marie Nagy et Bart Tommelein

Mariage : Véronique Salvi

En mission : Jean-Pol Henry

A l'étranger : Annelies Storms

Gouvernement fédéral

Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères : en mission à l'étranger (Moyen-Orient)

01 Eloge funèbre

01.01 Le président (*devant l'assemblée debout*) : Nous avons appris le décès, le 8 mars 2007 à Deurne, à l'âge de 47 ans, de M. Guido Tastenhoye, membre de notre Assemblée.

Note collègue était confronté, depuis quelque temps déjà, à de sérieux problèmes de santé mais nul ne s'attendait à cette disparition soudaine.

C'est le 13 juin 1999 que Guido Tastenhoye fit son entrée à la Chambre en tant que représentant, pour le Vlaams Blok, de l'arrondissement d'Anvers. Il

De vergadering wordt geopend om 14.16 uur en voorgezeten door de heer Herman De Croo.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: de heer Patrick Dewael

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Melchior Wathelet, Nancy Caslo, Johan Vande Lanotte, Camille Dieu en Olivier Maingain

Gezondheidsredenen: Mohammed Boukourna

Familieaangelegenheden: Yvon Harmegnies, Marie Nagy en Bart Tommelein

Huwelijk: Véronique Salvi

Met zending: Jean-Pol Henry

Buitenslands: Annelies Storms

Federale regering

Karel de Gucht, minister van Buitenlandse Zaken: met zending buitenslands (Midden-Oosten)

01 Rouwhulde

01.01 De voorzitter (*voor de staande vergadering*): Wij hebben vernomen dat de heer Guido Tastenhoye, lid van onze Assemblée, op 8 maart 2007 in Deurne is overleden. Hij is 47 jaar geworden.

Onze collega kampte al enige tijd met ernstige gezondheidsproblemen, maar niemand verwachtte dat hij zo schielijk zou heengaan.

Guido Tastenhoye deed op 13 juni 1999 zijn intrede in de Kamer als Vlaams Blok-

siégea entre autres au sein de la commission des Affaires étrangères et du Comité d'avis chargé de questions européennes. Dans ses interventions, il liait toujours le thème européen à des objectifs plus précis comme la nécessité de mieux défendre les intérêts de la Flandre dans le monde tout en s'indignant de la dérive technocratique de la construction européenne.

Avant de s'engager activement en politique, notre collègue, licencié en philologie germanique, avait derrière lui une longue carrière en tant que chroniqueur politique au journal *Gazet van Antwerpen*. Fort de cette expérience, il consacra notamment quelques ouvrages à la périphérie bruxelloise, à la province du Brabant flamand ainsi qu'à la problématique des migrations.

Guido Tastenhoye était également actif au niveau local et fut notamment membre de 2001 à 2006 du Conseil de district de Deurne.

Guido Tastenhoye était un homme discret, réservé et pragmatique et imprimait à son engagement politique cette marque parfois si haute en couleur qui lui était propre. Malgré les avatars et les désillusions qui balisent bien souvent tout cheminement politique, notre ancien collègue défendit toujours avec constance ses idées et n'hésitait pas à adopter des points de vue des plus singuliers, aux accents de défi.

J'ai adressé à la famille du défunt les condoléances de la Chambre.

01.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en néerlandais*) : Au nom du gouvernement, je m'associe à ces condoléances.

La Chambre observe une minute de silence.

02 Admission, vérification des pouvoirs et prestation de serment de M. Paul Meeus

M. Guido Tastenhoye, représentant de la circonscription électorale d'Anvers, est décédé le 8 mars 2007.

Le suppléant appelé à le remplacer est M. Paul Meeus.

L'élection de ce dernier, comme membre suppléant de la Chambre, a été validée au cours de la séance du 5 juin 2003. Comme la vérification complémentaire, prévue par l'article 235 du Code électoral, ne porte que sur la conservation des

volksvertegenwoordiger voor het arrondissement Antwerpen. Hij had onder meer zitting in de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden. In zijn toespraken koppelde hij stevast het Europese thema aan meer welomschreven doelstellingen, zoals de noodzaak om de belangen van Vlaanderen in de wereld beter te verdedigen, waarbij hij niet naliet zijn verontwaardiging te uiten over de technocratische uitwassen van het Europese eenwordingsproces.

Voor hij besliste in de nationale politiek te stappen, kon onze collega, die licentiaat in de Germaanse Filologie was, al terugblikken op een lange loopbaan als politiek redacteur bij *De Gazet van Antwerpen*. Voortbouwend op die ervaring, schreef hij onder meer enkele boeken over de Brusselse rand, de provincie Vlaams-Brabant en het migratieprobleem.

Guido Tastenhoye was eveneens actief op lokaal vlak en was onder meer van 2001 tot 2006 lid van de Districtsraad van Deurne.

Guido Tastenhoye was discreet, gereserveerd en pragmatisch en wist zijn politiek engagement op zijn eigen manier in te kleuren, soms met felle kleuren. Hoewel het pad van een politicus vaak bezaaid is met tegenspoed en teleurstellingen, hield onze gewezen collega onverminderd vast aan zijn ideeën en deinsde hij er niet voor terug opvallende, soms uitdagende standpunten in te nemen.

Ik heb de familie van de overledene de deelneming van de Kamer betuigd.

01.02 Minister **Patrick Dewael** (*Nederlands*): Namens de regering sluit ik mij aan bij deze blikken van deelneming.

De Kamer neemt een minuut stilte in acht.

02 Toelating, onderzoek van de geloofsbrieven en eedaflegging van de heer Paul Meeus

De heer Guido Tastenhoye, vertegenwoordiger voor de kieskring Antwerpen, is overleden op 8 maart 2007.

De opvolger die in aanmerking komt om hem te vervangen is de heer Paul Meeus.

Zijn verkiezing tot opvolger werd in de vergadering van 5 juni 2003 goedgekeurd. Daar het aanvullend onderzoek door artikel 235 van het Kieswetboek voorgeschreven, uitsluitend slaat op het behoud van de verkiesbaarheidvereisten, gaat het om een

conditions d'éligibilité, il apparaît que cette vérification n'a qu'un caractère de pure formalité.

Je vous propose donc de passer aussitôt à l'admission de M. Paul Meeus comme membre de la Chambre, sans renvoi à une commission de vérification des pouvoirs.

Pas d'observation ? (*Non*)

Je proclame M. Paul Meeus membre de la Chambre des représentants.

Je rappelle les termes du serment: « Je jure d'observer la Constitution » « Ik zweer de Grondwet na te leven » « Ich schwöre die Verfassung zu beachten ».

Je prie M. Paul Meeus de prêter le serment constitutionnel.

M. Paul Meeus prête le serment constitutionnel en néerlandais.

M. Paul Meeus fera partie du groupe linguistique néerlandais.

03 Agenda

A la demande des auteurs, je vous propose d'inscrire à l'ordre du jour de la séance plénière de cet après-midi, les propositions de loi suivantes :

- la proposition de loi de MM. Dirk Van der Maelen, Alfons Borginon, Thierry Giet, Daniel Bacquelaïne et Koen T'Sijen modifiant les lois électorales en ce qui concerne l'indication des partis politiques au-dessus des listes de candidats sur les bulletins de vote pour les élections des Chambres législatives fédérales, du Parlement flamand, du Parlement wallon, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et du Parlement de la Communauté germanophone (n^{os} 2878/1 à 3);

- la proposition de loi de MM. Dirk Van der Maelen, Alfons Borginon, Thierry Giet, Daniel Bacquelaïne et Koen T'Sijen modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen en ce qui concerne l'indication des partis politiques au-dessus des listes de candidats sur les bulletins de vote (n^{os} 2879/1 et 2);

- la proposition de loi de M. Herman De Croo modifiant la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques (n^o 2996/1 à 4).

loutere formaliteit.

Ik stel u dan ook voor de heer Paul Meeus onmiddellijk uit te roepen tot lid van de Kamer, zonder dat tot verzending naar een commissie tot onderzoek der geloofsbrieven wordt besloten.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Ik roep de heer Paul Meeus tot lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers uit.

Ik memoreer de bewoordingen van de eed: "Ik zweer de Grondwet na te leven" "Je jure d'observer la Constitution" "Ich schwöre die Verfassung zu beachten".

Ik verzoek de heer Paul Meeus de grondwettelijke eed af te leggen.

De heer Paul Meeus legt de grondwettelijke eed af in het Nederlands.

De heer Paul Meeus zal deel uitmaken van de Nederlandse taalgroep. (*Applaus*)

03 Agenda

Op aanvraag van de indieners, stel ik u voor op de agenda van de plenaire vergadering van deze namiddag volgende wetsvoorstellen in te schrijven:

- het wetsvoorstel van de heren Dirk Van der Maelen, Alfons Borginon, Thierry Giet, Daniel Bacquelaïne en Koen T'Sijen tot wijziging van de kieswetgeving wat betreft de vermelding van politieke partijen boven de kandidatenlijsten op de stembiljetten bij de verkiezingen van de federale wetgevende kamers, het Vlaams Parlement, het Waals Parlement, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap (nrs 2878/1 tot 3);

- het wetsvoorstel van de heren Dirk Van der Maelen, Alfons Borginon, Thierry Giet, Daniel Bacquelaïne en Koen T'Sijen tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees parlement, wat betreft de vermelding van politieke partijen boven de kandidatenlijsten op de stembiljetten (nrs. 2879/1 en 2);

- het wetsvoorstel van de heer Herman De Croo tot wijziging van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen (nrs 2996/1 tot 4).

Je propose d'examiner ces propositions de loi après les questions orales et de les voter à 16 h 30. Le Sénat veut encore les examiner aujourd'hui. La période d'interdiction avant les élections prend en effet cours le 24 mars prochain.

Pas d'observation ? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Questions

04 Question de M. David Geerts à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les relations entre la justice et les fédérations sportives" (n° P1848)

04.01 David Geerts (sp.a-spirit) : Le 27 février dernier, la ministre a déclaré en commission qu'elle n'était pas favorable à la création de tribunaux du sport. À juste titre, car la Justice a effectivement d'autres priorités. Il convient par ailleurs de respecter l'article 144 de la Constitution.

Depuis cette réponse, le tribunal de première instance de Bruxelles a rendu son jugement dans l'affaire Vandenbroucke. La ligue vélocipédique l'ayant déjà suspendu, un tribunal civil ne pouvait dès lors plus le poursuivre une nouvelle fois sur la base du principe *non bis in idem*. Dans une autre affaire de dopage, la ligue vélocipédique a retiré la licence d'un coureur cycliste pour une période de dix-huit mois. Une nouvelle infraction avait été constatée avant l'expiration de cette suspension. Il a dès lors été soumis au droit commun. À l'issue de la période de trente mois de suspension provisoire, pendant laquelle il ne pouvait pas participer à des courses cyclistes, il a pu prendre le départ parce qu'il n'était alors pas soumis aux prérogatives de la ligue vélocipédique.

La ligue de football jette l'éponge dans l'affaire Ye. La commission de contrôle n'a plus l'intention d'engager des poursuites, le tribunal de première instance de Bruxelles ayant stipulé dans un jugement en référé qu'elle n'était pas compétente en la matière.

Il règne donc manifestement une certaine confusion dans les relations entre le monde sportif et la justice. Une concertation a-t-elle déjà été organisée entre la Justice et les fédérations sportives ? Dans la négative, une concertation est-elle prévue ? Si l'on omet de clarifier les choses, aucune fédération sportive ne pourra survivre.

04.02 Laurette Onkelinx, ministre (*en néerlandais*) : Aucun élément neuf n'est apparu depuis la discussion en commission. Nous devons trouver

Ik stel voor deze wetsvoorstellen onmiddellijk na het vragenuurtje te behandelen en erover te stemmen om 16.30 uur. De Senaat wil dit vandaag nog behandelen. De sperperiode gaat immers in op 24 maart eerstkomend.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus zal geschieden.

Vragen

04 Vraag van de heer David Geerts aan de vice-eersteminister en minister van Justitie over "de relatie tussen gerecht en sportbonden" (nr. P1848)

04.01 David Geerts (sp.a-spirit): Op 27 februari verklaarde de minister in de commissie dat zij geen voorstander is van aparte sportrechtbanken. Terecht: de prioriteiten van Justitie liggen immers elders. Ook dient men artikel 144 van de Grondwet te respecteren.

Er was sinds dat antwoord de uitspraak van het hof van beroep te Brussel in de zaak-Vandenbroucke. Deze was reeds door de wielerbond veroordeeld tot een schorsing en kon op basis van het *non bis in idem*-principe derhalve niet opnieuw door een burgerlijke rechtbank worden vervolgd. In een andere dopingzaak nam de wielerbond een wielrenner voor achttien maanden zijn licentie af. Voor het einde van die schorsing werd er een nieuwe inbreuk vastgesteld. Daardoor werd hij onderworpen aan het gewone recht. Na de dertig maanden voorwaardelijke schorsing, waarin hij niet mocht koersen, is hij mogen starten omdat hij toen niet viel onder de prerogatieven van de wielerbond.

In de zaak-Ye gooit de voetbalbond de handdoek in de ring. De controlecommissie gaat niet meer vervolgen, omdat een uitspraak van het hof van beroep van Brussel in kortgeding heeft bepaald dat dit niet tot haar domein behoort.

Er heerst dus onduidelijkheid tussen de sportwereld en het gerecht. Is er al overleg geweest tussen de Justitie en de sportbonden? Indien neen, wordt er overleg gepland? Als men nalaat een en ander te stroomlijnen, zal geen enkele sportbond kunnen overleven.

04.02 Minister Laurette Onkelinx (*Nederlands*): Sedert de discussie in de commissie zijn er geen nieuwe elementen bijgekomen. We moeten

des solutions au sein de la Justice ou par le biais de magistrats indépendants dans les fédérations sportives.

(En français) La situation ne peut durer. Il va falloir choisir soit l'instauration de tribunaux sportifs, soit désigner des magistrats indépendants au sein des commissions disciplinaires des ligues sportives. Nous devons nous concerter avec les ligues, même si elles ne l'ont pas encore demandé.

Je ne pense pas pouvoir trouver la solution avant la fin de la législature.

04.03 David Geerts (sp.a-spirit) : Je constate que la ministre reconnaît elle aussi qu'il existe un problème. Une concertation sera organisée. J'attendrai donc.

L'incident est clos.

05 Question de M. François-Xavier de Donnea à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'insuffisance de moyens d'enquête dans les dossiers de fraude fiscale" (n° P1849)

05.01 François-Xavier de Donnea (MR) : Un dossier de fraude fiscale, instruit depuis les années nonante à charge de neuf grandes institutions financières risquerait de ne pas aboutir, faute des moyens nécessaires à l'instruction. L'enquête serait terminée concernant trois des neuf dossiers seulement. La chambre du conseil prétend qu'il y a prescription. Heureusement, le parquet va en appel. Je suis abasourdi de constater que ces énormes fraudeurs sont traités avec moins d'acharnement que de simples voleurs de bicyclettes !

05.02 Laurette Onkelinx, ministre *(en français)* : Je suis abasourdie moi aussi. Des solutions auraient dû être trouvées par le pouvoir judiciaire, pour éviter que de telles affaires n'aboutissent à une prescription. Nous avons augmenté les moyens de lutte contre la fraude fiscale, nous avons mis des fonctionnaires fiscaux à disposition des cours et tribunaux. Cet effort devra être poursuivi. Je suis favorable à des cellules socioéconomiques, en concertation avec les procureurs généraux et les procureurs du Roi. De tels dossiers ont, contrairement aux vols de bicyclettes, de nombreuses ramifications, qui nécessitent la mobilisation de spécialistes.

Il faudra sans doute imposer une méthode de travail afin d'éviter que de tels se concluent par la prescription.

oplossingen vinden in het gerecht of door middel van onafhankelijke magistraten in de sportbonden.

(Frans) Die toestand kan niet blijven duren. Ofwel moeten er sportrechtbanken opgericht worden, ofwel moeten er binnen de tuchtcommissies van de sportbonden onafhankelijke magistraten aangesteld worden. We moeten overleg plegen met de sportbonden, zelfs al zijn ze geen vragende partij.

Ik denk niet dat ik vóór het einde van de zittingsperiode nog een oplossing kan vinden.

04.03 David Geerts (sp.a-spirit): Ik stel vast dat ook de minister erkent dat er een probleem is. Er zal overleg volgen. Ik wacht dus af.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer François-Xavier de Donnea aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het gebrek aan onderzoeksmiddelen met betrekking tot de fiscale fraudedossiers" (nr. P1849)

05.01 François-Xavier de Donnea (MR): Een fiscaal fraudedossier waarin sinds de jaren negentig onderzoek wordt gevoerd naar de activiteiten van negen grote financiële instellingen, dreigt nergens toe te leiden door een gebrek aan onderzoeksmiddelen. Slechts in drie van de negen dossiers zou het onderzoek zijn afgerond. Volgens de raadkamer is er sprake van verjaring. Gelukkig heeft het parket beroep aangetekend. Ik ben verbouwereerd dat die grote fraudeurs minder hard worden aangepakt dan banale fietsendieven!

05.02 Minister Laurette Onkelinx *(Frans)*: Ook ik ben met verstomming geslagen. De rechterlijke macht had het nodige moeten doen om ervoor te zorgen dat in dergelijke dossiers geen verjaring kon optreden. We hebben de middelen ter bestrijding van de belastingfraude opgetrokken en hebben belastingambtenaren ter beschikking van de hoven en rechtbanken gesteld. Die inspanning moet worden voortgezet. Ik ben gewonnen voor sociaaleconomische cellen, in overleg met de procureurs-generaal en de procureurs des Konings. In tegenstelling tot dossiers betreffende fietsdiefstal heeft dit soort dossiers tal van vertakkingen, zodat specialisten moeten worden ingezet.

Er zal ongetwijfeld een werkmethode moeten worden opgelegd om te voorkomen dat er verjaring optreedt.

05.03 François-Xavier de Donnea (MR) : Mme la ministre, il est trop facile de faire porter le chapeau à l'appareil judiciaire : vous avez un pouvoir d'injonction positive en la matière !

05.04 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : Le pouvoir d'injonction, c'est pour entamer des poursuites. Or ici, il y avait déjà poursuite !

05.05 François-Xavier de Donnea (MR) : Il faut se demander pourquoi l'injonction de poursuivre met tant de temps à se réaliser. Si les magistrats n'ont pas les moyens d'agir, le ministre assume une responsabilité politique (*Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang et du CD&V*).

L'incident est clos.

06 Question de M. Benoît Drèze au premier ministre sur "la publication du livre '8JV'" (n° P1846)

06.01 Benoît Drèze (cdH) : J'ai ici un ouvrage, gratuit, qui n'est diffusé qu'en Flandre et à Bruxelles. J'ai dû faire plusieurs librairies pour le trouver, car il est déjà presque épuisé. Un collègue du CD&V m'a prêté le sien. (*L'orateur exhibe l'ouvrage*)

Imprimé à 300.000 exemplaires, il vous aurait coûté un demi-million d'euros — soit 1,67 euro par exemplaire, moins la commission du libraire, soit 25 cents, on passe à 1,42 euro.

Où avez-vous trouvé un imprimeur qui a pu vous faire une brochure de 194 pages, d'une qualité exceptionnelle, pour 1,42 euro ?

Comment allez-vous ventiler cette dépense entre l'avant et l'après 24 mars au niveau des dépenses électorales ?

06.02 Guy Verhofstadt, premier ministre (*en français*) : Poser une question au premier ministre sur une publication d'un parti de la majorité n'est pas judicieux. C'est au parti responsable de cette publication ou à la commission de Contrôle des dépenses électorales que vous devriez poser votre question, Monsieur Drèze !

J'ai demandé au président du parti Open VLD, dont je suis membre, de répondre à toutes vos questions en détail et par écrit.

05.03 François-Xavier de Donnea (MR) : Mevrouw de minister, het is al te gemakkelijk om de zwarte piet naar het gerechtelijk apparaat door te schuiven: u kan in dit geval van uw positief injunctierecht gebruik maken!

05.04 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*) : Het injunctierecht dient om vervolgingen in te stellen. In dit geval was dat echter reeds gebeurd!

05.05 François-Xavier de Donnea (MR) : Men kan zich afvragen waarom de injunctie tot vervolging zo lang op zich laat wachten. Als de magistraten over onvoldoende middelen beschikken om hun taak uit te voeren, dan draagt de minister daarvoor de politieke verantwoordelijkheid. (*Applaus bij het Vlaams Belang en de CD&V*)

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Benoît Drèze aan de eerste minister over "de publicatie van '8JV'" (nr. P1846)

06.01 Benoît Drèze (cdH) : Ik heb hier een gratis boekje bij dat enkel in Vlaanderen en Brussel verspreid wordt. Ik heb verschillende krantenwinkels moeten aflopen om het te vinden, omdat het al bijna uitgeput is. Een collega van de CD&V heeft me zijn exemplaar geleend. (*De spreker toont het boekje*)

Het werd op 300.000 exemplaren gedrukt en zou een half miljoen euro gekost hebben, dat is 1,67 euro per exemplaar, min het commissieloon van 25 cent voor de dagbladhandelaar wordt dat 1,42 euro.

Waar heeft u een drukker kunnen vinden die een 194 blz. tellende brochure van uitzonderlijke kwaliteit tegen 1,42 euro heeft willen drukken?

Welk gedeelte van die uitgave zal u vóór en na 24 maart in de verkiezingsuitgaven boeken?

06.02 Eerste minister Guy Verhofstadt (*Frans*) : Het heeft weinig zin om de eerste minister een vraag te stellen over een publicatie van een meerderheidspartij. Mijnheer Drèze, u zou uw vraag tot de partij die voor die publicatie verantwoordelijk is of tot de controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven moeten richten!

Ik heb de voorzitter van de Open VLD, waarvan ik lid ben, gevraagd om al uw vragen in detail en schriftelijk te beantwoorden.

06.03 Benoît Drèze (cdH) : Peut-on tout de même savoir où le livre a été imprimé ?

06.04 Guy Verhofstadt, premier ministre : (*en français*) Le président du parti Open VLD vous répondra. Le cdH n'a-t-il pas d'imprimeur ?

06.05 Benoît Drèze (cdH) : À ce prix-là, votre imprimeur m'intéresse. Il s'agit d'un livre VLD et pas d'un livre de chef du gouvernement. Je comprends Mme Onkelinx qui disait, il y a deux jours, que vous n'êtes plus l'arbitre du gouvernement car vous êtes en campagne électorale.

L'incident est clos.

07 Question de Mme Camille Dieu au premier ministre sur "l'avenir de l'Europe et des coopérations renforcées" (n° P1847)

07.01 Camille Dieu (PS) : Dimanche, nous fêtons les cinquante ans du Traité de Rome, qui prônait la paix dans la « vieille Europe ».

Si du chemin a été parcouru depuis lors, l'Europe des Vingt-Sept vit aujourd'hui une crise sans précédent.

L'euro-scepticisme est alimenté par la non-ratification du traité constitutionnel par la France et la Hollande ainsi que par la frilosité de pays comme la Grande-Bretagne. Les Belges attendent autre chose qu'une zone de libre-échange : une Europe politique et sociale.

Monsieur le Premier ministre, comment, à votre opinion, sortir de l'immobilisme, notamment en ce qui concerne une coopération renforcée entre les pays de la zone euro ?

Après les belles déclarations de Berlin, pensez-vous que des actions concrètes pourront être entamées ?

07.02 Guy Verhofstadt, premier ministre : (*en français*) Le moment clé se situera au mois de juin, quand le Conseil européen décidera, avec les Vingt-Sept États membres, du cadre dans lequel une conférence intergouvernementale sera organisée pour sortir de la crise sur le traité constitutionnel.

S'il est impossible de trouver une réponse adéquate, il sera nécessaire de continuer des coopérations renforcées dans la zone euro, pour développer la politique de gouvernance socio-

06.03 Benoît Drèze (cdH) : Kan men ons ten minste vertellen waar het boek werd gedrukt?

06.04 Eerste minister Guy Verhofstadt (*Frans*) : De voorzitter van de partij Open VLD zal uw vraag beantwoorden. Heeft het cdH geen drukker?

06.05 Benoît Drèze (cdH) : Als hij zulke prijzen aanreikt, interesseert uw drukker me wel. Het boek gaat uit van de VLD, niet van de regering. Ik begrijp mevrouw Onkelinx toen ze twee dagen geleden stelde dat u niet langer de scheidsrechter bent binnen de regering aangezien u nu campagne voert voor de verkiezingen.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van mevrouw Camille Dieu aan de eerste minister over "de toekomst van Europa en de versterkte samenwerking" (nr. P1847)

07.01 Camille Dieu (PS) : Zondag vieren we de vijftigste verjaardag van het Verdrag van Rome, dat pleitte voor vrede in het « oude Europa ».

Hoewel sindsdien een hele weg werd afgelegd, maakt het Europa van de zevenentwintig vandaag een nooit geziene crisis door.

Het euro-scepticisme wordt gevoed door de niet-ratificatie van het grondwettelijk verdrag door Frankrijk en Nederland en door de koudwatervrees van landen als Groot-Brittannië. De Belgen stellen zich niet tevreden met een vrijhandelszone en streven naar een politiek en sociaal Europa.

Hoe kunnen we het immobilisme, wat de versterkte samenwerking tussen de landen van de eurozone betreft, doorbreken?

Denkt u dat na de ronkende verklaringen van Berlijn ook concrete initiatieven kunnen worden verwacht?

07.02 Eerste minister Guy Verhofstadt (*Frans*) : Het scharniermoment wordt verwacht in juni, wanneer de Europese Raad met de zevenentwintig lidstaten zal beslissen over het kader waarin een intergouvernementele conferentie zal worden gehouden om uit de crisis over het grondwettelijk verdrag te geraken.

Als er geen adequaat antwoord gevonden kan worden, moet er verder gewerkt worden met formules voor nauwere samenwerking in de eurozone, teneinde het sociaaleconomisch beleid, dat we momenteel missen, uit te stippelen.

économique qui nous manque pour le moment.

La Belgique est aussi en train de préparer une coopération renforcée relative au brevet communautaire, dont on parle depuis vingt-cinq ans. Aujourd'hui, les coûts en la matière sont énormes car il faut vingt-sept procédures administratives différentes pour faire appliquer ce droit en Europe. Étant donné qu'il n'y a pas d'unanimité sur cette question, une coopération renforcée est envisagée en la matière.

Si le sommet de juin n'est pas fructueux, il faudra penser à la coopération renforcée tant dans la zone euro que dans d'autres domaines.

07.03 Camille Dieu (PS) : Je suis, comme vous, une Européenne convaincue. L'Europe ne peut pas s'essouffler maintenant car d'autres pays du monde se sont, eux, mis à galoper !

L'incident est clos.

08 Question de M. Roel Deseyn à la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "le 'reverse billing' et les abonnements 'ringtones'" (n° P1854)

08.01 Roel Deseyn (CD&V) : Certaines personnes sont confrontées à des factures téléphoniques élevées après qu'eux-mêmes ou leurs enfants se sont abonnés sans le savoir à un service qui permet par exemple de constituer des crédits en vue d'acheter des sonneries. Le thème du *reverse billing* a déjà fait à plusieurs reprises l'objet de discussions en commission. J'ai même déposé une proposition de loi visant à lutter contre ces pratiques qui consistent à facturer certains coûts au destinataire d'un SMS et non à son auteur. Les plaintes relatives à ce système continuant à affluer, il est urgent d'intervenir.

La ministre va-t-elle accorder son soutien à cette proposition de loi ? Le problème est-il évoqué dans le cadre de la campagne de sensibilisation "Le bon (dé) clic face à l'@rnaque" ? Le Code d'éthique offre-t-il encore une réponse efficace à cette pratique ?

08.02 Freya Van den Bossche, ministre (en néerlandais) : La campagne de sensibilisation vise à mettre les jeunes en garde et à les armer contre les pratiques frauduleuses mais également à leur apprendre comment réagir lorsqu'ils sont néanmoins victimes de pratiques douteuses. Un quiz leur permet de tester leurs connaissances dans trois domaines : la vente par le biais de systèmes pyramidaux, l'achat de services SMS et

België bereidt ook een nauwere samenwerking voor inzake het Europese octrooi, waar al 25 jaar over gepraat wordt. Momenteel zijn de kosten gigantisch, want er zijn 27 verschillende administratieve procedures nodig om dat recht in Europa te doen gelden. Aangezien er geen eensgezindheid is over deze kwestie, wordt een nauwere samenwerking overwogen.

Als de top van juni niets oplevert, zal zowel in de eurozone als ook op andere gebieden over nauwere samenwerking moeten worden nagedacht.

07.03 Camille Dieu (PS) : Net als u ben ik een overtuigd Europeaan. Nu andere landen een tandje bij steken, mag Europa niet verslappen!

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Roel Deseyn aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken over "de 'reverse billing' en ringtone-abonnementen" (nr. P1854)

08.01 Roel Deseyn (CD&V) : Sommige mensen worden tot hun verbazing geconfronteerd met hoge telefoonrekeningen nadat zij of hun kinderen - zonder het te beseffen - via een sms'je een abonnement kochten op een of andere dienst, waarbij ze bijvoorbeeld tegoeden opbouwden om later beltijd te kopen. Het thema van de *reverse billing* kwam al meerdere keren ter discussie in de commissie en ik diende zelf een wetsvoorstel in tegen die praktijk, waarbij men kosten aanreken aan wie de sms'jes ontvangt in plaats van aan wie ze rondstuurt. De klachten daarover blijven binnenstromen. Het is dus hoog tijd om op te treden.

Zal de minister dit wetsvoorstel haar steun toezeggen? Zit de geschetste problematiek vervat in de sensibiliseringscampagne *Het klikt niet altijd?* Biedt de ethische code een afdoende antwoord op deze praktijk?

08.02 Minister Freya Van den Bossche (Nederlands) : De sensibiliseringscampagne wil jongeren waarschuwen en wapenen tegen bedrog en wil hen leren hoe te reageren wanneer zij toch het slachtoffer worden van bedenkelijke praktijken. Door middel van een quiz wordt hun kennis getest op drie terreinen: de verkoop met piramidesystemen, het aankopen van sms-diensten en het bieden op veilingssites.

les offres faites sur des sites d'enchères.

Le *reverse billing* constitue en fait un contrat à distance. J'ai demandé à la direction générale Contrôle et Médiation de me fournir des chiffres à ce sujet. Je vous les communiquerai.

Les plaintes déposées auprès du service de médiation sont passées de 100 en 2003 à 467 en 2004 et à 720 en 2005. Après l'instauration d'un code de conduite, le nombre de plaintes a diminué pour atteindre 610 en 2006. Ce chiffre demeure trop élevé mais un léger revirement s'observe néanmoins.

Interdire la souscription à des services SMS payants ne me paraît pas une solution appropriée. De nombreuses personnes sont par exemple abonnées, à leur satisfaction, à des services d'actualités par SMS. De tels services doivent pouvoir être proposés. La question consiste à savoir comment s'armer contre certains services indésirables.

Un arrêté royal actuellement préparé en collaboration avec le ministre Verwilghen inclut un plan de numérotation téléphonique qui prévoit que le premier chiffre d'un numéro de téléphone indique automatiquement le prix du service proposé en vente : un 5, un 6 (qui traduit un prix plus élevé) et un 9 (qui concerne toujours un abonnement). Il existe aujourd'hui déjà un arrêté ministériel qui permet le blocage de numéros mais impose d'office le blocage de tous les numéros payants. Je projette d'adapter ce système en permettant le blocage des séries débutant par un 5, un 6 ou un 9.

08.03 Roel Deseyn (CD&V) : Après deux ans de débats en commission, un accord sera peut-être trouvé. La ministre doit admettre les faiblesses du code d'éthique : il est impossible de bloquer certains services. Cela devrait pouvoir se faire sur simple demande du consommateur auprès de l'opérateur. Je l'ai déjà suggéré dans ma proposition de loi et j'espère que l'arrêté ministériel le réalisera.

N'oublions pas que de nombreux systèmes informatiques produisent automatiquement par l'internet des numéros de GSM et que 7 % des consommateurs répondent à une demande automatique. De plus, il s'agit en l'occurrence de montants relativement élevés pour un budget familial.

L'incident est clos.

De *reverse billing* is eigenlijk een overeenkomst op afstand. Ik vroeg de algemene directie Controle en Bemiddeling om cijfers desbetreffend. Ik zal ze u meedelen.

De klachten bij de ombudsdienst stegen van 100 in 2003 naar 467 in 2004 en 720 in 2005. Nadat een gedragscode werd ingevoerd, daalde het aantal klachten naar 610 in 2006. Dat is nog steeds te veel, maar er is wel al een kleine kentering merkbaar.

Het inschrijven op betalende sms-diensten verbieden, lijkt mij geen oplossing. Veel mensen zijn tot hun tevredenheid geabonneerd op bijvoorbeeld nieuwsdiensten per sms. Dat moet kunnen. De vraag is hoe we ons kunnen wapenen tegen bepaalde ongewilde diensten.

Er is in samenwerking met minister Verwilghen een koninklijk besluit in aantocht met een telefoonnummerplan waarbij het cijfer waarmee een telefoonnummer begint, automatisch de prijs aangeeft van de dienst die men wil verkopen - een 5, een duurdere 6 en een 9 die altijd een abonnement betreft. Nu bestaat er al een ministerieel besluit dat nummerblokkering toelaat, maar dat meteen alle betaalnummers blokkeert. Ik wil dat aanpassen naar een systeem waarbij men de reeksen beginnend met 5, 6 of 9 kan blokkeren.

08.03 Roel Deseyn (CD&V) : Na twee jaar discussie in de commissie komt er misschien eindelijk een vergelijk. De minister moet toegeven dat de ethische code faalt: men kan bepaalde diensten niet blokkeren. Op verzoek van de consument zou dat moeten kunnen door een eenvoudige STOP-vraag aan de operator. Dat stelde ik al voor in mijn wetsvoorstel en hopelijk wordt het in het ministerieel besluit gerealiseerd.

We mogen niet vergeten dat vele computersystemen via internet automatisch gsm-nummers genereren en dat 7 procent van de mensen reageert op een automatisch verzoek. Het gaat hierbij bovendien om vrij hoge bedragen voor een gezinsbudget.

Het incident is gesloten.

09 Questions jointes de

- Mme Zoé Genot au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les menaces de certains bourgmestres de ne pas organiser les élections" (n° P1855)
- M. Éric Libert au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les menaces de certains bourgmestres de ne pas organiser les élections" (n° P1856)
- Mme Joëlle Milquet au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les menaces de certains bourgmestres de ne pas organiser les élections" (n° P1857)

09.01 Zoé Genot (ECOLO) : Vingt-cinq bourgmestres menacent de priver toute une population de droit de vote. Certaines limites ont été dépassées !

Quelles actions allez-vous entreprendre pour rendre au plus vite leurs droits aux citoyens de la périphérie bruxelloise ?

09.02 Éric Libert (MR) : Les vingt-cinq bourgmestres sont coutumiers du fait. Déjà en 2004, ils avaient fomenté une rébellion qui visait au boycott des élections européennes. Nous avons déposé une plainte. Aussitôt, ils ont battu en retraite, craignant trop de perdre leur mandat. À l'époque, je vous avais questionné en commission et vous m'aviez répondu que le Code pénal permet de lutter efficacement contre un tel comportement. (*Rumeurs sur les bancs du Vlaams Belang*)

Confirmez-vous votre position de 2004 ? Quelles mesures concrètes comptez-vous prendre pour enrayer le processus ? Avez-vous ou comptez-vous adresser à ces bourgmestres une injonction d'organiser les élections ?

09.03 Joëlle Milquet (cdH) : Que comptez-vous faire face au non-respect de la loi que représente la position des bourgmestres de la périphérie qui menacent de ne pas organiser les élections dans l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde ?

Les dispositions légales organisant les élections dans l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde n'ayant pas été annulées, il n'appartient pas à la Cour d'arbitrage de décider de délais d'exécution.

Les bourgmestres sont tenus de respecter la loi.

09.04 Patrick Dewael, ministre (en français) Le

09 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het dreigement van een aantal burgemeesters om geen verkiezingen te organiseren" (nr. P1855)
- de heer Éric Libert aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het dreigement van een aantal burgemeesters om geen verkiezingen te organiseren" (nr. P1856)
- mevrouw Joëlle Milquet aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken over "het dreigement van een aantal burgemeesters om geen verkiezingen te organiseren" (nr. P1857)

09.01 Zoé Genot (ECOLO) : Vijfentwintig burgemeesters dreigen ermee hun inwoners het stemrecht te ontfemen. Dat gaat te ver!

Wat zal u ondernemen om de rechten van de burgers uit de Brusselse rand te herstellen?

09.02 Éric Libert (MR) : De vijfentwintig burgemeesters zijn niet aan hun proefstuk toe. Zij hadden in 2004 al opgeroepen tot een rebellie met als doel de Europese verkiezingen te boycotten. Wij hebben toen een klacht ingediend. Zij hebben onmiddellijk bakzeil gehaald, uit angst dat zij hun mandaat zouden verliezen. Ik heb u daarover toen een vraag in de commissie gesteld en u antwoordde mij dat het Strafwetboek mogelijkheden biedt om dergelijk gedrag op efficiënte wijze aan te pakken. (*Rumoer op de banken van het Vlaams Belang*)

Bevestigt u uw standpunt van 2004? Welke concrete maatregelen zal u treffen om die ontwikkeling een halt toe te roepen? Heeft u die burgemeesters al gesommeerd om de verkiezingen te organiseren of zal u dat doen?

09.03 Joëlle Milquet (cdH) : Wat zal u ondernemen tegen de burgemeesters van de randgemeenten die gedreigd hebben de verkiezingen in het arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde niet te organiseren en zodoende de wet met voeten treden?

Vermits de wetsbepalingen houdende organisatie van de verkiezingen in het arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde niet zijn vernietigd, komt het het Arbitragehof niet toe over uitvoeringstermijnen uitspraak te doen.

Burgemeesters moeten de wet naleven.

09.04 Minister Patrick Dewael (Frans) : De

gouvernement veut garantir le droit démocratique de chaque citoyen de participer aux élections. Le gouverneur du Brabant flamand, en tant que commissaire du gouvernement, fera le nécessaire.

09.05 Zoé Genot (ECOLO) : Votre bras actif dans la périphérie va donc permettre l'organisation de ces élections. Il s'agit là d'une agitation préélectorale tout à fait ridicule et dommageable. Montrer aux citoyens qu'on peut jouer avec les élections est totalement irresponsable. (*Rumeurs sur les bancs du Vlaams Belang*)

09.06 Éric Libert (MR) : La question est grave : il s'agit de savoir si nous voulons ou non enrayer un processus révolutionnaire. En effet, empêcher les élections revient ni plus ni moins à fomenter un coup d'État. Je vous remercie dès lors de maintenir votre fermeté.

09.07 Joëlle Milquet (cdH) : Nous nous montrerons extrêmement vigilants pour vérifier la mise en pratique de vos propos.

L'incident est clos.

10 Questions jointes de

- M. Hendrik Bogaert au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'impôt sur les subventions relatives à l'accueil des enfants" (n° P1850)
- M. Koen T'Sijen au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'impôt sur les subventions relatives à l'accueil des enfants" (n° P1851)
- M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'impôt sur les subventions relatives à l'accueil des enfants" (n° P1852)
- Mme Frieda Van Themsche au vice-premier ministre et ministre des Finances sur "l'impôt sur les subventions relatives à l'accueil des enfants" (n° P1853)

10.01 Hendrik Bogaert (CD&V) : Depuis 2001, le gouvernement flamand octroie des subventions aux indépendants qui lancent une structure d'accueil pour enfants mais ces primes sont entièrement imposées à l'échelon fédéral. Lorsqu'une entité fédérée octroie un incitant, il n'est pas normal que les autorités fédérales rafflent la moitié de la somme. Cette situation a un effet destructeur !

10.02 Koen T'Sijen (sp.a-spirit) : Le problème du manque de places dans les garderies est bien connu. C'est pourquoi le gouvernement flamand mène une politique d'incitation en accordant des

regering wil het democratisch recht van iedere burger om aan de verkiezingen deel te nemen, waarborgen. In zijn hoedanigheid van regeringscommissaris zal de gouverneur van Vlaams Brabant daartoe het nodige doen.

09.05 Zoé Genot (ECOLO) : Uw rechterhand in de rand zal er dus op toezien dat die verkiezingen plaatsvinden. Het gaat hier om volstrekt belachelijke en schadelijke pre-electorale agitatie. Het is totaal onverantwoord de burgers de indruk te geven dat de verkiezingen een spel zouden zijn. (*Rumoer bij het Vlaams Belang*)

09.06 Éric Libert (MR) : Het probleem is zeer ernstig: we moeten uitmaken of we een revolutionaire beweging al dan niet een halt willen toeroepen. Door de verkiezingen te verhinderen bereidt men een staatsgreep voor. Ik zou u dan ook dankbaar zijn, als u doortastend blijft optreden.

09.07 Joëlle Milquet (cdH) : We zullen er nauwlettend op toezien dat u uw woorden effectief in daden omzet.

Het incident is gesloten.

10 Samengevoegde vragen van

- de heer Hendrik Bogaert aan de vice-eersteminister en minister van Financiën over "de belasting op subsidies voor kinderopvang" (nr. P1850)
- de heer Koen T'Sijen aan de vice-eersteminister en minister van Financiën over "de belasting op subsidies voor kinderopvang" (nr. P1851)
- de heer Patrick De Groote aan de vice-eersteminister en minister van Financiën over "de belasting op subsidies voor kinderopvang" (nr. P1852)
- mevrouw Frieda Van Themsche aan de vice-eersteminister en minister van Financiën over "de belasting op subsidies voor kinderopvang" (nr. P1853)

10.01 Hendrik Bogaert (CD&V) : De Vlaamse regering geeft sinds 2001 subsidies aan de zelfstandige kinderopvang, maar federaal worden die premies volledig belast. Als een deelstaat iets aanmoedigt, dan is het toch niet normaal dat de federale overheid de helft van dat bedrag inpikt. Dat is destructief!

10.02 Koen T'Sijen (sp.a-spirit) : Het probleem van het tekort aan plaatsen in de kinderopvang is genoegzaam bekend. De Vlaamse overheid voert daarom een aanmoedigingsbeleid met premies voor

primes aux garderies indépendantes, en liaison avec des normes de qualité. Malheureusement, ces primes sont taxées comme des revenus. Or, le manque de places se répercute aussi sur le marché de l'emploi : les candidats à l'emploi seraient beaucoup plus nombreux si les possibilités de garderie étaient suffisantes. Par ailleurs, l'exonération fiscale n'aurait qu'une faible incidence sur le budget fédéral.

Le ministre interviendra-t-il en la matière ? Dans quel délai ? Dans la négative, pourquoi ?

10.03 Patrick De Groote (N-VA) : En Wallonie, l'accueil des enfants est essentiellement organisé par les pouvoirs publics alors qu'en Flandre, le secteur privé représente déjà un tiers de la capacité totale. Le gouvernement flamand a décidé en 2001 de donner un coup de pouce financier aux structures indépendantes qui organisent l'accueil des enfants. Il n'était nullement question de taxer cette aide puisqu'il s'agissait d'un stimulant. Normalement, une indemnité pour frais est exonérée d'impôts. Mme Vervotte, ministre flamande, a déjà demandé plusieurs fois au ministre des Finances, en vain jusqu'ici, de rechercher une solution. Le ministre est-il disposé à prendre rapidement une initiative ?

10.04 Frieda Van Themsche (Vlaams Belang) : Je me rallie aux orateurs précédents. Que répond le ministre à la question de la ministre flamande Inge Vervotte ?

10.05 Didier Reynders, ministre (en néerlandais) : L'administration fiscale a appliqué correctement la législation fiscale. L'article 23 de notre code des impôts consacre le principe général suivant lequel les revenus sont imposés. Ces primes étant des revenus, elles sont donc imposées. Les fonctionnaires flamands ne paient-ils pas eux aussi des impôts sur le salaire que leur verse le gouvernement flamand ? Ainsi fonctionne notre système.

Nous pourrions bien sûr prévoir une nouvelle exception mais l'opposition me critique déjà très vivement parce qu'elle trouve la déclaration fiscale trop compliquée. Or, on me demande maintenant d'ajouter encore un code à ce que le CD&V appelle « le billet de lotto ». J'ai demandé à mon administration pourquoi tant de codes avaient été ajoutés en 2007. Elle m'a répondu que c'était la conséquence de décrets flamands. Il faudrait savoir ce qu'on veut ! Soit une simplification fiscale, soit encore plus d'exceptions aux règles générales. Pourquoi le gouvernement flamand n'octroie-t-il pas tout simplement une prime plus élevée ? Pourquoi

de zelfstandige kinderopvang, gekoppeld aan kwaliteitsvereisten. Jammer genoeg worden die premies belast als inkomsten. Nochtans heeft het tekort aan capaciteit ook gevolgen voor de arbeidsmarkt: er zouden heel wat meer mannen en vrouwen aan de slag kunnen als er maar voldoende kinderopvang was. De impact van een fiscale vrijstelling op de federale begroting zou trouwens eerder gering zijn.

Zal de minister hier iets aan doen? Tegen wanneer? Zoniet, waarom?

10.03 Patrick De Groote (N-VA): In Wallonië wordt de kinderopvang meer door de overheid georganiseerd, terwijl in Vlaanderen de privésector al een derde van de totale capaciteit voor haar rekening neemt. De Vlaamse regering heeft in 2001 beslist de zelfstandige kinderopvang een financieel duwtje in de rug te geven. Het was niet de bedoeling dat dit belast zou worden, het is een stimulant. Een onkostenvergoeding is normaal vrijgesteld van belastingen. Vlaams minister Vervotte heeft de minister van Financiën al meermaals, maar tot dusver vruchteloos, gevraagd om een oplossing te zoeken. Is de minister bereid om spoedig een initiatief te nemen?

10.04 Frieda Van Themsche (Vlaams Belang): Ik sluit mij aan bij de vorige sprekers. Wat is het antwoord van de minister op de vraag van mevrouw Vervotte?

10.05 Minister Didier Reynders (Nederlands): De fiscale administratie heeft de fiscale wetgeving correct toegepast. Artikel 23 van onze belastingcode legt het algemene principe vast dat inkomsten worden belast. Deze premies zijn inkomsten en worden dus belast. Vlaamse ambtenaren betalen toch ook inkomstenbelastingen op het loon dat ze krijgen van de Vlaamse overheid. Ons systeem zit nu eenmaal zo in elkaar.

We kunnen natuurlijk een nieuwe uitzondering invoeren, maar ik krijg nu al heel veel kritiek van de oppositie dat de belastingaangifte te ingewikkeld is. Toch krijg ik nu de vraag om nog een nieuwe code toe te voegen op het 'lottoformulier', zoals de CD&V het noemt. Ik heb mijn administratie gevraagd waarom er zoveel codes zijn bijgekomen in 2007. Het blijkt dat dit het gevolg is van decreten van de Vlaamse overheid. Wat wil men nu eigenlijk? Fiscale vereenvoudiging of juist nog meer uitzonderingen op de algemene regels? Waarom geeft Vlaanderen niet gewoon een hogere premie? Waarom wil men juist hiervoor een uitzondering en

veut-il justement prévoir une exception dans ce cas précis et ne souffle-t-il mot des autres primes qui sont accordées aux indépendants et auxquelles le même principe est pourtant appliqué ?

10.06 Hendrik Bogaert (CD&V) : Le ministre répond par un rideau de fumée. La question consistait non pas à savoir si la loi a été appliquée correctement mais à demander s'il est logique que lorsqu'une entité fédérée tente d'encourager certaines politiques, l'État fédéral détourne la moitié du montant concerné vers ses propres caisses. Il est exact qu'il en va de même pour d'autres subventions flamandes, et nous estimons également que ces pratiques ne sont pas logiques. N'est-il pas possible de considérer ces primes comme des indemnités ? En l'espèce, aucun code supplémentaire ne serait plus nécessaire sur la formule de déclaration.

10.07 Koen T'Sijen (sp.a-spirit) : Mes propos ne concernent pas non plus l'application correcte de la fiscalité, mais la politique en matière de garde d'enfants. La fiscalité doit assurer l'appui d'une politique efficace et il convient dès lors de ne pas transformer des primes d'encouragement en primes de découragement.

Je compte sur une proposition ou sur un projet de loi. L'impact budgétaire serait par ailleurs négligeable. Si cette voie s'avère impossible, nous devons débattre en juin d'un élargissement de l'autonomie fiscale.

10.08 Patrick De Groote (N-VA) : Le nœud du problème réside dans le fait que la Wallonie a une autre vision de l'accueil des enfants, sinon cette affaire aurait déjà été réglée depuis longtemps. La réponse est contraire à la philosophie d'un juste équilibre entre la vie de famille et la vie professionnelle. La Flandre souhaitait veiller à instaurer cet équilibre. Dans le secteur subventionné, de telles indemnités sont en revanche considérées comme défraiements. Le ministre refuse de faire quelque chose pour la Flandre et met même un frein à la politique flamande !

10.09 Didier Reynders, ministre (en néerlandais) : Mon administration est tenue d'appliquer correctement la loi. Les parlementaires ont la possibilité de déposer des propositions de loi mais jusqu'à présent je n'en ai pas encore vu.

10.10 Frieda Van Themsche (Vlaams Belang) : Si c'est une proposition que le ministre attend, je peux lui en fournir une tout de suite !

zwijgt men over andere premies voor zelfstandigen waarop hetzelfde principe wordt toegepast?

10.06 Hendrik Bogaert (CD&V) : De minister probeert een mistgordijn op te trekken. De vraag was niet of de wet correct is toegepast, maar of het logisch is dat, wanneer een deelstaat iets tracht aan te moedigen, de federale overheid de helft van het bedrag naar de eigen kas afleidt. Het is juist dat dit ook nog voor andere Vlaamse subsidies geldt en dat vinden we ook niet logisch. Het moet toch mogelijk zijn deze premies als onkostenvergoedingen te beschouwen? Dan is er helemaal geen bijkomende code op het aangifteformulier nodig.

10.07 Koen T'Sijen (sp.a-spirit) : Mij gaat het ook niet om de correcte toepassing van de fiscaliteit, maar om het kinderopvangbeleid. Fiscaliteit moet een goed beleid ondersteunen, men moet van aanmoedigingspremies geen ontmoedigingspremies maken.

Ik reken op een wetsvoorstel of –ontwerp. De budgettaire consequenties zouden trouwens maar gering zijn. Als dat niet mogelijk blijkt, dan moeten we het in juni hebben over meer fiscale autonomie.

10.08 Patrick De Groote (N-VA) : De kern van de zaak is dat Wallonië een andere visie heeft op kinderopvang. Anders was deze kwestie al lang geregeld. Het antwoord druist in tegen de filosofie van een gezond evenwicht tussen gezin en werk. Vlaanderen wilde daarvoor zorgen. In de gesubsidieerde sector wordt dit soort vergoedingen wel als onkostenvergoedingen beschouwd. De minister weigert iets te doen voor Vlaanderen en zet zelfs een rem op het Vlaamse beleid!

10.09 Minister Didier Reynders (Nederlands) : Mijn administratie kan niet anders dan de wet correct toepassen. Het staat de parlementsleden vrij om wetsvoorstellen in te dienen, maar totnogtoe heb ik niets gezien.

10.10 Frieda Van Themsche (Vlaams Belang) : Als de minister op een voorstel wacht, zal ik er meteen voor zorgen.

C'est comme avec les amendes de roulage : la Flandre les perçoit et une partie de l'argent va dans les poches de la Wallonie.

Nous ferons ce qu'il faut pour être encore plus nombreux dans cet hémicycle lors de la prochaine législature, de manière à pouvoir atteindre notre objectif : l'éclatement de la Belgique. C'est la seule solution. Les actes du ministre n'auront alors plus aucune espèce d'importance car la Flandre pourra prendre ses propres décisions.

L'incident est clos.

11 Question de Mme Magda De Meyer au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "la violence intrafamiliale" (n° P1858)

11.01 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Il n'y a pas si longtemps, une résolution tendant à enrayer par tous les moyens possibles la violence intrafamiliale était adoptée dans cet hémicycle. Cet objectif exige évidemment de disposer de moyens humains et financiers. Le gouvernement s'était d'ailleurs engagé à recruter 25 collaborateurs supplémentaires pour l'accompagnement des familles concernées.

Une réponse définitive devait être donnée à ce sujet en février mais, dans les arrondissements, on attend toujours les effectifs supplémentaires. Les responsables des projets de terrain restent dans l'ignorance et l'aide sociale risque dès lors de connaître des ratés.

Quand le personnel supplémentaire entrera-t-il en fonction ? Combien seront-ils en Flandre orientale ?

11.02 Christian Dupont, ministre (*en néerlandais*) : La lutte contre la violence domestique est effectivement une priorité de ce gouvernement. L'accompagnement des auteurs constitue un aspect important de notre politique. C'est pourquoi 25 collaborateurs supplémentaires seront mis à la disposition des projets existants, pour assurer leur ancrage et leur extension. Trois collaborateurs supplémentaires sont prévus en Flandre orientale.

Un problème se pose toutefois dans le cadre des recrutements, qui doivent être opérés sur la base du Maribel social, ce qui signifie que la décision doit être prise par le comité de gestion de l'ONSS-APL. Or, la composition de ce comité pose problème : toutes les entités fédérées n'ont pas encore désigné un représentant et des difficultés se posent au niveau du rapport hommes-femmes. Le ministre

Het is net als met de verkeersboetes: Vlaanderen int boetes en een deel van het geld komt in Wallonië terecht.

Wij zullen ervoor zorgen dat wij hier in de volgende zittingsperiode met een nog grotere groep zitten zodat wij ons doel kunnen verwezenlijken en België opsplitsen. Dat is de enige oplossing. Wat minister Reynders doet, zal dan van geen enkel belang meer zijn, want Vlaanderen zal zijn eigen beslissingen kunnen nemen.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "het intrafamiliaal geweld" (nr. P1858)

11.01 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Nog niet zo lang geleden werd hier unaniem een resolutie goedgekeurd die ertoe strekt dat al het mogelijke zal worden gedaan om paal en perk te stellen aan intrafamiliaal geweld. Daarvoor zijn er uiteraard mensen en middelen nodig. De regering beloofde dan ook 25 extra personeelsleden voor de begeleiding van families waarin geweld wordt gepleegd.

In februari zou er uitsluitsel komen over deze extra personeelsleden. Tot op heden zitten de arrondissementen echter nog steeds te wachten op de extra hulpverleners. De projecten op het terrein weten nog van niets, waardoor er gaten dreigen te vallen in de hulpverlening.

Wanneer komen de extra mensen er? Hoeveel krijgt Oost-Vlaanderen er?

11.02 Minister Christian Dupont (*Nederlands*): Het bestrijden van partnergeweld is inderdaad een prioriteit voor deze regering. Daderbegeleiding is een belangrijk aspect van ons beleid. Daarom worden er 25 extra personeelsleden ter beschikking gesteld van de bestaande projecten, om ze te verankeren en uit te breiden. Oost-Vlaanderen krijgt drie extra mensen.

Er is evenwel een probleem met de werving. Die moet gebeuren volgens de sociale Maribel, wat betekent dat de beslissing moet worden genomen door het beheercomité RSZPPO en er zijn problemen met de samenstelling van dat comité. Zo hebben nog niet alle gefedereerde entiteiten een vertegenwoordiger aangeduid en blijken er problemen te zijn met de man-vrouwverdeling.

Demotte réfléchit à une solution. Les moyens sont disponibles.

Minister Demotte werkt aan een oplossing. De middelen zijn er.

11.03 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Il est lamentable que des problèmes techniques au niveau de la composition d'un comité de gestion hypothèquent les contrats existants relatifs aux projets menés sur le terrain. Si aucune solution n'est trouvée à court terme, il convient de prévoir des crédits de soudure.

11.03 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Ik vind dit verschrikkelijk. Door technische problemen met de samenstelling van een beheercomité komen de bestaande contracten bij de projecten op het terrein in het gedrang. Als dit probleem niet op korte termijn opgelost raakt, moet in overbruggingskredieten worden voorzien.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

12 Question de M. Dirk Claes au ministre de l'Emploi sur "Internet pour tous" (n° P1860)

12 Vraag van de heer Dirk Claes aan de minister van Werk over "Internet voor iedereen" (nr. P1860)

12.01 Dirk Claes (CD&V): Le projet *Internet pour tous* a été lancé le 19 avril 2006. Les autorités ont fixé un certain nombre de conditions. Il est ainsi possible d'acheter à crédit. Cette possibilité est positive étant donné que l'achat d'un ordinateur n'est pas évident pour les personnes aux revenus les plus faibles.

12.01 Dirk Claes (CD&V): Op 19 april 2006 startte het project *Internet voor Iedereen*. De overheid legde een aantal voorwaarden vast. Zo is het mogelijk op krediet te kopen. Dat is een goede zaak, een computer kopen is immers niet evident voor de laagste inkomensklasse.

Les packages atteignent-ils le groupe cible? Combien de packages ont déjà été vendus? Le projet ne dure normalement qu'un an. Sera-t-il prolongé? Peut-on vérifier combien de personnes prolongeront leur abonnement à l'internet? Combien de packages ont été vendus à crédit?

Bereiken de pakketten de doelgroep? Hoeveel pakketten werden er al verkocht? Het project loopt normaliter maar één jaar. Zal het worden verlengd? Kan worden nagegaan hoeveel mensen hun internetabonnement zullen verlengen? Hoeveel pakketten werden op krediet verkocht?

L'un des organismes de crédit associés au projet est Citibank. Le ministre juge-t-il opportun de poursuivre cette collaboration alors que son parti mène une campagne contre Citibank dans les médias? Va-t-il reconsidérer la collaboration?

Een van de kredietverstrekkers in dit project is Citibank. Acht de minister het opportuun die samenwerking voort te zetten nu zijn partij in de media een campagne tegen Citibank voert? Zal hij de samenwerking herzien?

12.02 Peter Vanvelthoven, ministre (*en néerlandais*): Le projet *Internet pour tous* a été prolongé jusqu'au 18 avril 2007 et durera donc un an. Je pense que le projet a assurément atteint le groupe cible, bien que nous ne pourrions le dire avec certitude qu'après le 18 avril.

12.02 Minister Peter Vanvelthoven (*Nederlands*): Het project *Internet voor Iedereen* werd verlengd tot 18 april 2007, zodat het één jaar zou lopen. Ik denk dat het project de doelgroep zeer zeker heeft bereikt, al kan dat pas na 18 april met zekerheid worden gezegd.

À l'heure actuelle, plus de 30.000 packages ont déjà été vendus, pour 80 % à des personnes qui optaient pour une connexion à l'internet pour la première fois. Il s'avère que sous l'effet de la campagne, le même nombre de personnes a acheté un pc.

Momenteel zijn er al meer dan 30.000 pakketten verkocht, voor tachtig procent aan mensen die voor het eerst een internetaansluiting hebben genomen. We vernemen dat nog eens zoveel mensen een pc hebben gekocht die door de campagne waren aangetrokken.

Le prix d'un ordinateur portable s'élève à 990 euros, celui d'un pc à 850 euros, ces prix incluant les logiciels nécessaires ainsi qu'une connexion à l'internet durant un an. Un crédit d'impôt ainsi que l'achat à tempérament sont également possibles. Pour ce faire, nous collaborons avec deux

De prijs van een laptop bedraagt 990 euro, van een desktopcomputer 850 euro, met de nodige software en een internetaansluiting voor een jaar. Er is ook in een belastingkrediet voorzien en in de mogelijkheid tot aankoop op afbetaling. Daarvoor werken wij samen met twee financiële instellingen:

établissements financiers, à savoir Dexia et Citibank. Nous n'avons reçu aucune plainte dans le cadre de ces projets. Je ne serai en mesure de communiquer le nombre de personnes qui ont ouvert un crédit que passé le 18 avril.

Le projet dure un an, après quoi il fera l'objet d'une évaluation. Aucune prorogation n'est prévue. Il appartiendra au prochain gouvernement de réfléchir à la manière dont il poursuivra la réduction de la fracture numérique.

L'an passé, le nombre de connexions à l'internet a par ailleurs augmenté de 12 %.

12.03 Dirk Claes (CD&V) : La vente de 30.000 packages constitue un résultat encourageant, mais pas réellement spectaculaire. Je regrette que le projet ne soit pas prolongé.

Je m'étonne que le ministre ne réponde pas à ma suggestion de reconsidérer la collaboration avec Citibank étant donné le combat que mène son collègue de parti, M. Hans Bonte, contre cette banque. Cette situation ne manque pas d'hypocrisie.

L'incident est clos.

13 Questions jointes de

- M. Guido De Padt au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, sur "le Réseau express régional autour de Bruxelles" (n° P1863)
- M. Stijn Bex au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, sur "le Réseau express régional autour de Bruxelles" (n° P1864)
- M. Carl Devlies au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, sur "le Réseau express régional autour de Bruxelles" (n° P1861)
- M. Willy Cortois au secrétaire d'État aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation, sur "le Réseau express régional autour de Bruxelles" (n° P1862)

13.01 Guido De Padt (VLD) : Nous avons été très surpris cette semaine lorsque l'administrateur délégué d'Infrabel, M. Luc Lallemand, a annoncé que le Réseau express régional (RER) bruxellois serait reporté jusqu'en 2015 au lieu de 2012.

Le RER est le fleuron de la future politique de mobilité et doit devenir un important réseau de

Dexia et Citibank. Wij ontvingen geen klachten in het kader van deze projecten. Pas na 18 april zal ik kunnen zeggen hoeveel mensen een krediet aangingen.

Het project duurt één jaar en wordt dan geëvalueerd. Het is niet de bedoeling het te verlengen. Het is aan de volgende regering om erover na te denken hoe de digitale kloof verder kan worden gedicht.

Vorig jaar steeg het aantal internetaansluitingen overigens met 12 procent.

12.03 Dirk Claes (CD&V): Dat er 30.000 pakketten zijn verkocht, is niet slecht, maar nu ook weer niet spectaculair. Ik vind het jammer dat het project niet wordt verlengd.

Ik ben verbaasd dat de minister niet ingaat op mijn suggestie om de samenwerking met Citibank te herzien, gezien de strijd van zijn partijgenoot Hans Bonte tegen deze bank. Het is een beetje hypocriet.

Het incident is gesloten.

13 Samengevoegde vragen van

- de heer Guido De Padt aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, over "het Gewestelijk Expresnet rond Brussel" (nr. P1863)
- de heer Stijn Bex aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, over "het Gewestelijk Expresnet rond Brussel" (nr. P1864)
- de heer Carl Devlies aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, over "het Gewestelijk Expresnet rond Brussel" (nr. P1861)
- de heer Willy Cortois aan de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken, over "het Gewestelijk Expresnet rond Brussel" (nr. P1862)

13.01 Guido De Padt (VLD): Deze week schrokken wij toen de gedelegeerd bestuurder van Infrabel, de heer Luc Lallemand, aankondigde dat het Gewestelijk ExpresNet (GEN) rond Brussel zou worden uitgesteld tot 2015 in plaats van 2012.

Het GEN is het paradepaardje voor het toekomstig mobiliteitsbeleid. Het moet een belangrijk

banlieue avec des liaisons fréquentes.

voorstadnetwerk worden met frequente verbindingen.

Le report de trois ans a donc fait l'effet d'un coup de massue à toutes les instances associées à ce projet, à savoir les trois gouvernements régionaux, De Lijn, les TEC et la STIB. Peut-être ces instances sont-elles trop nombreuses. Il semblerait que la Région de Bruxelles-Capitale délivre les permis avec retard.

De vertraging van drie jaar is dan ook een domper voor al wie aan dit project meewerkt, namelijk de drie gewestregeringen, De Lijn, de TEC en de MIVB. Misschien zijn er wel te veel instanties mee bezig. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zou de vergunningen te laat afleveren.

Quel est l'état d'avancement du RER ? L'ensemble du projet enregistrera-t-il des retards ? Quels investissements ont déjà été réalisés ? Le secrétaire d'État peut-il insister auprès de son collègue bruxellois pour que la procédure soit accélérée ?

Hoe ver staat het met het GEN? Zal het hele project vertraging oplopen? Welke investeringen werden al gedaan? Kan de staatssecretaris bij zijn Brusselse collega op aandringen op een snellere procedure?

13.02 Stijn Bex (sp.a-spirit) : Les nombreuses questions posées aujourd'hui en ce qui concerne le RER ne sont pas le fait du hasard. Ce projet revêt en effet une grande importance, notamment pour le désenclavement de l'aéroport et l'accès à Bruxelles.

13.02 Stijn Bex (sp.a-spirit): Het is niet toevallig dat er vandaag veel vragen over het GEN worden gesteld, want dit project heeft een groot belang, onder meer voor de ontsluiting van de luchthaven en de toegang tot Brussel.

Louvain dispose déjà de quatre lignes vers Bruxelles grâce au RER. Le nombre d'omnibus a doublé et une liaison rapide relie Louvain à la capitale en vingt minutes à peine.

In Leuven hebben we dankzij het GEN al vier lijnen naar Brussel. Het aantal stoptreinen is verdubbeld en met een snelle verbinding zijn wij vanuit Leuven op twintig minuten in de hoofdstad.

Alors que le RER devrait être entièrement opérationnel d'ici à 2012, l'administrateur délégué d'Infrabel nous annonce à présent que le projet prend du retard parce que les permis de bâtir se font attendre. Le *Bond Beter Leefmilieu* signale également un manque de moyens financiers.

Het GEN zou volledig moeten functioneren tegen 2012, maar nu horen wij van de gedelegeerd bestuurder van Infrabel dat er door het uitblijven van de bouwvergunningen een vertraging is. De Bond Beter Leefmilieu meldt ook een gebrek aan financiële middelen.

Pourriez-vous faire le point sur la situation en ce qui concerne le RER? Quelle est l'ampleur du retard? Comment ce retard s'explique-t-il? Que compte faire le secrétaire d'Etat pour y remédier? Quelle est la situation quant à l'acquisition de nouvelles rames?

Wat is de stand van zaken bij het GEN? Hoe groot is de vertraging? Wat is de oorzaak van de vertraging? Wat zal de staatssecretaris eraan doen? Hoe staat het met de aankoop van nieuwe treinstellen?

13.03 Carl Devlies (CD&V) : M. Lallemand a parlé d'un retard pouvant reporter la fin des travaux jusqu'en 2015-2016 au moins, voire jusqu'en 2020 si les autorités ne font aucun effort. L'impact du RER sur la mobilité à Bruxelles et en Brabant flamand, sur l'économie et l'emploi - avec 20.000 nouveaux emplois autour de l'aéroport à la clé - et sur l'environnement sera très important.

13.03 Carl Devlies (CD&V): De heer Lallemand sprak over een vertraging tot ten minste 2015-2016 en tot 2020 als de overheden geen inspanningen leveren. Het GEN zal een grote impact hebben op de mobiliteit in Brussel en Vlaams-Brabant, op de economie en de werkgelegenheid, met 20.000 nieuwe jobs rond de luchthaven, en op het milieu.

On savait dès le début que la coopération entre les différents niveaux de pouvoir ne serait pas facile à gérer. C'est pourquoi il avait été convenu que le gouvernement fédéral et les autorités régionales se concerteraient régulièrement au sein d'un comité. Combien de fois ce comité s'est-il réuni depuis

Van bij het begin wist men dat de samenwerking tussen de verschillende overheden niet eenvoudig zou zijn. De federale overheid en de gewestelijke overheden zouden daarom regelmatig overleggen in een comité. Hoe vaak is dit comité sinds 2003 samengekomen?

2003?

La SNCB a-t-elle déposé les demandes avant la fin de l'année 2002? Les Régions ont-elles toutes respecté le délai de dix-huit mois imparti pour donner suite aux demandes? Pourquoi le nouveau matériel roulant n'a-t-il pas été mis en service fin 2005 comme promis? Quand ce matériel sera-t-il livré?

13.04 Willy Cortois (VLD): Je m'associe aux questions qui ont été posées. Je m'inquiète en particulier du retard de trois ou quatre ans du projet Diabolo et de ses conséquences directes sur la position concurrentielle de l'aéroport. Le projet START du gouvernement flamand devrait créer environ 20.000 nouveaux emplois à l'aéroport et dans ses environs. Comment résoudra-t-on le problème des embouteillages qui en résulteront?

Le secrétaire d'État était-il informé de ce retard? Celui-ci s'explique-t-il par un problème de calendrier ou par l'exécution incorrecte des procédures? Que fera le secrétaire d'État pour limiter le retard?

13.05 Bruno Tuybens, secrétaire d'État (*en néerlandais*): La réalisation du plan d'investissement du RER a été abordée à de nombreuses reprises au sein du Comité de concertation. Le gouvernement a remis à chaque fois la question des permis sur le tapis, en octobre et en décembre 2004 et 2005. Par ailleurs, un comité de pilotage fait fonction d'organe de concertation permanent entre les administrations fédérales et régionales, d'une part, et les sociétés de transport, d'autre part.

Les différentes demandes de permis ont été introduites entre novembre 2002 et décembre 2003. Quatre permis ont été délivrés et sept procédures sont encore en cours. En Wallonie, la plupart des permis ont été délivrés et, en Flandre, nous nous situons dans une phase finale. À Bruxelles, un seul dossier a été clôturé. Le retard relatif aux trois permis non encore délivrés se situe donc entre 21 et 35 mois.

Le gouvernement fédéral a décidé, en mars 2004, d'inscrire le financement du matériel roulant à l'ordre du jour. Lorsqu'il s'est avéré que la commande accusait du retard, j'ai demandé en janvier 2006 à la SNCB de me communiquer un dossier, que je n'ai reçu qu'en septembre ou octobre 2006. Pour le surplus, le gouvernement fédéral a décidé le 21 décembre 2006 d'acheter 95

Heeft de NMBS de aanvragen voor het einde van 2002 ingediend? Is de termijn van achttien maanden om gevolg te geven aan de aanvragen gerespecteerd door alle Gewesten? Waarom werd het nieuwe rollend materieel niet in gebruik genomen op het einde van 2005 zoals was beloofd? Wanneer wordt het geleverd?

13.04 Willy Cortois (VLD): Ik sluit mij aan bij de vragen die werden gesteld. Ik ben specifiek bekommerd over de vertraging van drie of vier jaar van het Diaboloproject. Dat heeft rechtstreekse gevolgen voor de concurrentiepositie van onze luchthaven. Het START-project van de Vlaamse overheid zou de volgende tien jaar ongeveer 20.000 nieuwe jobs opleveren in en rond de luchthaven. Hoe zal het fileprobleem dat daardoor zal ontstaan, worden opgelost?

Was de staatssecretaris op de hoogte van deze vertraging? Gaat het om een vertraging omdat de planning niet goed was of omdat de procedures niet goed werden uitgevoerd? Wat zal de staatssecretaris doen om de vertraging te beperken?

13.05 Staatssecretaris Bruno Tuybens (Nederlands): De uitvoering van het investeringsplan voor het GEN werd veelvuldig besproken in het Overlegcomité. De federale regering bracht in oktober en december 2004 en 2005 de kwestie van de vergunningen telkens ter sprake. Een stuurgroep fungeert daarnaast als permanent overlegorgaan tussen de federale en gewestelijke administraties en de vervoersmaatschappijen.

De verschillende vergunningsaanvragen werden ingediend tussen november 2002 en december 2003. Vier vergunningen werden afgeleverd en zeven procedures zijn nog bezig. In Wallonië zijn de meeste vergunningen al toegekend en in Vlaanderen zitten we in een eindfase. In Brussel werd slechts één dossier afgerond. De achterstand bij de drie nog niet afgeleverde vergunningen bedraagt tussen de 21 en de 35 maanden.

De federale regering heeft in maart 2004 beslist om de financiering van het rollend materiaal te agenderen. Toen bleek dat de bestelling vertraging opliep, heb ik in januari 2006 aan de NMBS om een dossier gevraagd, dat ik pas kreeg in september of oktober 2006. Vervolgens heeft de federale regering op 21 december 2006 beslist om 95 treinstellen aan te kopen.

rames.

Sur les lignes à destination de Louvain et de Braine-l'Alleud, où quatre voies sont déjà disponibles, l'offre suburbaine a doublé depuis décembre 2006. La mise en service des nouveaux trains RER est escomptée pour fin 2009.

Sur le montant de 1,6 milliard d'euros budgété, environ 200 millions d'euros ont été dépensés, principalement pour financer les frais d'études et de planification, le matériel roulant et les travaux d'infrastructure.

Pour le gouvernement, le calendrier relatif au projet Diabolo ne pose aucun problème. La construction a été attribuée après l'adjudication. En ce qui concerne le financement, nous nous situons dans la dernière phase des négociations, qui doivent être clôturées pour le 1^{er} juillet. Les dispositions légales ad hoc sont inscrites à l'ordre du jour du Conseil des ministres de demain.

Sur le territoire bruxellois aussi, le Comité de concertation a formulé un avis le 2 mai 2006. Le permis de bâtir de la Région de Bruxelles-Capitale est le seul élément manquant à ce jour. Une solution rapide est indispensable pour clore le débat sur le financement. Entre-temps, le gouvernement fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale se sont déjà concertés à plusieurs reprises et une concertation supplémentaire est encore prévue.

13.06 Guido De Padt (VLD) : Je me réjouis que le gouvernement prenne cet important dossier à cœur.

Il est vrai que la SNCB a tardé à transmettre le dossier au secrétaire d'État; bien sûr, l'horizon 2015 ou 2016 est aussi encore très lointain. Le gouvernement fédéral doit insister sans relâche.

13.07 Stijn Bex (sp.a-spirit) : En ce qui concerne Diabolo, les concertations ont été menées au plus haut niveau du gouvernement. Pour le RER, les voitures sont commandées et les permis posent surtout problème à Bruxelles. Nos collègues bruxellois devraient aussi faire pression pour que le dossier avance. Si le RER peut améliorer la qualité de vie à Bruxelles, il ne doit pas forcément favoriser un exode urbain. Les Bruxellois entreront aussi en ligne de compte pour les 20.000 nouveaux emplois à proximité de Zaventem.

13.08 Carl Devlies (CD&V) : Mes collègues se contentent de peu. La procédure de commande de 95 voitures est seulement lancée maintenant, alors

Op de lijnen naar Leuven en Eigenbrakel, waar nu al vier sporen beschikbaar zijn, is het voorstadsaanbod sinds december 2006 verdubbeld. De inzet van de nieuwe GEN-treinen wordt verwacht tegen het einde van 2009.

Van de 1,6 miljard euro die werd uitgetrokken, werd tot nu ongeveer 200 miljoen euro besteed, voornamelijk voor studie- en planningskosten, rollend materieel en infrastructuurwerken.

Voor de regering is er geen probleem met de timing voor Diabolo. De constructie werd na de aanbesteding toegewezen. Wat de financiering betreft zitten we in de laatste fase van de onderhandelingen, die beëindigd moeten zijn tegen 1 juli. Op de Ministerraad van morgen zijn de begeleidende wettelijke bepalingen geagendeerd.

Ook op Brussels grondgebied heeft het Overlegcomité zijn advies op 2 mei 2006 gegeven. Alleen de bouwvergunning van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ontbreekt op dit ogenblik. Een snelle regeling is onontbeerlijk om de besprekingen over de financiering af te ronden. Ondertussen werd er al verschillende keren overlegd tussen de federale regering en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en er is nog bijkomend overleg gepland.

13.06 Guido De Padt (VLD): Ik ben tevreden dat het de federale regering blijkbaar menens is met dit belangrijk dossier.

De NMBS heeft er wel lang over gedaan om de staatssecretaris het dossier te bezorgen; 2015 of 2016 is natuurlijk ook nog heel lang. De federale regering moet blijven aandringen.

13.07 Stijn Bex (sp.a-spirit): Inzake Diabolo wordt er op het hoogste regeringsniveau overlegd. Voor het GEN zijn de treinstellen besteld, het probleem met de vergunningen situeert zich vooral in Brussel. De Brusselse collega's zouden mee druk moeten uitoefenen opdat het dossier zou opschieten. Als het GEN de leefbaarheid van Brussel kan verbeteren, hoeft het geen stadsvlucht in de hand te werken. Ook mensen uit Brussel zullen in aanmerking komen voor de 20.000 bijkomende jobs in de buurt van Zaventem.

13.08 Carl Devlies (CD&V): Mijn collega's zijn vlug tevreden. Van 95 treinstellen wordt nu pas de bestelprocedure opgestart, terwijl ze twee jaar

que ces rames devaient circuler depuis deux ans déjà. Elles tomberaient à point nommé aujourd'hui pour les voyageurs en provenance de Louvain, de Malines et de Hal. M. Lallemand parle déjà d'un retard jusqu'en 2020. Ce dossier constitue aussi un volet des « objectifs Kyoto » du gouvernement pour la période 2008-2012 et doit permettre une économie de 100.000 tonnes d'équivalent CO₂. Il n'en sera donc rien. En attendant, le gouvernement se concentre sur une taxe sur les sachets en plastique.

13.09 Willy Cortois (VLD) : Là où le niveau fédéral pouvait prendre une décision, il l'a fait, mais nous vivons dans un pays où les structures compliquent la gouvernance. J'espère que toute la structure pour le projet Diabolo existe encore. Il y a urgence à prendre des décisions, pour que les travaux puissent commencer.

L'incident est clos.

Le **président** : Le ministre Landuyt participe à une réunion internationale des ministres de la Mobilité. M. Annemans souhaitait poser une question personnelle au ministre. Je ne vois pas qui pourrait le remplacer.

13.10 Gerolf Annemans (Vlaams Belang) : Le ministre Landuyt a eu jusque hier après-midi l'occasion de signaler son absence. Un sommet européen ne s'improvise pas. Il devait être présent. Le président de la Chambre doit veiller à ce que le gouvernement respecte le tableau des présences. La question perturbe le ministre Landuyt. Cela fait déjà vingt ans qu'il est au gouvernement et il est responsable des absurdités débitées dans son livre à propos de la Justice. S'il ne s'agit pas d'absurdités, il est lui-même responsable de la débâcle. Le président ne peut tolérer que des ministres fuient le Parlement.

13.11 Pieter De Crem (CD&V) : Je pense qu'il assiste à une réunion des futurs ministres de la Justice de l'Union européenne. (*Sourires*)

Quatre orateurs souhaitaient poser des questions sur le RER. J'ai sollicité hier, en Conférence des présidents, l'application de la section IV du Règlement concernant le débat d'actualité en séance plénière. Quatre personnes ont des questions à poser sur le même sujet. Pourquoi n'a-t-on pas organisé un débat d'actualité ?

Le **président** : Je n'avais dans un premier temps que deux questions. Une question en commission s'y est ensuite ajoutée. Vers 14 heures, M. De Padt m'a fait savoir qu'il poserait également une question

geleden al in gebruik moesten zijn. Die treinstellen zouden de reizigers uit Leuven, Mechelen en Halle vandaag goed van pas komen. De algemene vertraging loopt minstens op tot vier à vijf jaar. De heer Lallemand spreekt al van een vertraging tot 2020. Het dossier behoort ook tot de Kyotodoelstellingen van de regering voor de periode 2008-2012 en moet een besparing van 100.000 ton CO₂-equivalent opleveren. Die komt er dus niet. De regering concentreert zich ondertussen op zaken als een belasting op plastic zakjes.

13.09 Willy Cortois (VLD) : Daar waar het federale niveau kon beslissen, heeft het beslist, maar we leven in een land waar de structuren besturen moeilijk maken. Ik hoop dat de hele structuur voor Diabolo nog bestaat. Er moeten dringend beslissingen worden genomen, zodat de werken kunnen aanvangen.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter** : Minister Landuyt neemt deel aan een internationale bijeenkomst van ministers van Mobiliteit. De heer Annemans heeft een persoonlijke vraag aan de minister. Ik zie niet in wie hem kan vervangen.

13.10 Gerolf Annemans (Vlaams Belang) : Minister Landuyt had tot gisterenmiddag de tijd om zijn afwezigheid te melden. Een Europese top valt toch niet zomaar uit de lucht. Hij moest hier zijn. De Kamervoorzitter moet ervoor zorgen dat de regering de aanwezigheidstabel respecteert. Minister Landuyt zit verveeld met de vraag. Hij zit al twintig jaar in de regering en is verantwoordelijk voor de onzin over Justitie in zijn boekje; als het geen onzin is, is hij zelf verantwoordelijk voor de puinhoop. De voorzitter mag niet toestaan dat ministers wegluchten uit het Parlement.

13.11 Pieter De Crem (CD&V) : Ik denk dat hij op een vergadering is van toekomstige ministers van Justitie van de EU. (*Glimlachjes*)

Vier sprekers hadden vragen over het GEN. Op de Conferentie van voorzitters gisteren vroeg ik de toepassing van afdeling IV van het Reglement betreffende het actualiteitsdebat in de plenaire vergadering. Er zijn vier vraagstellers over hetzelfde onderwerp. Waarom hebben we geen actualiteitsdebat gehad?

De **voorzitter** : Ik had eerst maar twee vragen. Dan kwam er een vraag uit de commissie bij. Omstreeks 14.00 uur heeft de heer De Padt mij meegedeeld dat hij ook een vraag zou stellen in de commissie.

en commission. Cette question ne figure pas sur la liste. J'ai constaté qu'elle portait plus ou moins sur le même sujet, et je l'ai ajoutée en cours de séance.

13.12 Pieter De Crem (CD&V) : Ce n'est pas sérieux. La seule occasion d'avoir un débat d'actualité dans cet hémicycle, c'est quand la majorité a des raisons de féliciter le gouvernement. Le chef de groupe socialiste a refusé qu'on mette M. Tuybens sur la sellette. M. Devlies a été le seul à avoir eu l'occasion de dire que les choses n'allaient pas bien.

Le **président** : Hier encore, il n'y avait pas trois questions.

13.13 Pieter De Crem (CD&V) : Lorsque la majorité est en difficultés, le président appelle tout le monde.

13.14 Gerolf Annemans (Vlaams Belang) : Le président a deux problèmes. Il est démasqué comme quelqu'un qui tente d'éviter les débats d'actualité et il ne prend pas de mesures lorsque des ministres refusent purement et simplement d'être présents à l'heure des questions.

13.15 Pieter De Crem (CD&V) : M. Landuyt était annoncé. Une question difficile lui était adressée. Le président lui est venu en aide. Le ministre ne mettra que sept minutes pour arriver ici. Le président peut le faire venir.

Propositions de loi

14 Proposition de loi modifiant les lois électorales en ce qui concerne l'indication des partis politiques au-dessus des listes de candidats sur les bulletins de vote pour les élections des Chambres législatives fédérales, du Parlement flamand, du Parlement wallon, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et du Parlement de la Communauté germanophone (2878/1-3)

Sans rapport

Discussion générale

La discussion générale est ouverte. Personne n'est inscrite.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte

Die vraag staat niet op de lijst. Ik heb vastgesteld dat ze ongeveer over hetzelfde onderwerp ging en heb ze tijdens de vergadering toegevoegd.

13.12 Pieter De Crem (CD&V): Dat is niet ernstig. Enkel als de meerderheid de regering moet feliciteren, hebben we hier een actualiteitsdebat. De fractieleider van de socialisten wilde niet dat men de heer Tuybens het vuur aan de schenen zou leggen. Alleen de heer Devlies had de kans om te zeggen dat het slecht ging.

De **voorzitter**: Er waren gisteren geen drie vragen.

13.13 Pieter De Crem (CD&V): Als de meerderheid problemen heeft, kan de voorzitter wel iedereen opbellen.

13.14 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): De voorzitter heeft twee problemen. Hij wordt ontmaskerd als iemand die probeert om actualiteitsdebatten te vermijden en hij doet niets wanneer ministers zonder meer weigeren om naar het vragenuurtje te komen.

13.15 Pieter De Crem (CD&V): Minister Landuyt werd aangekondigd. Er was een moeilijke vraag voor hem, maar de voorzitter heeft hem gered. Minister Landuyt is op zeven minuten van hier, de voorzitter kan hem laten komen.

Wetsvoorstellen

14 Wetsvoorstel tot wijziging van de kieswetgeving wat betreft de vermelding van politieke partijen boven de kandidatenlijsten op de stembiljetten bij de verkiezingen van de federale wetgevende kamers, het Vlaams Parlement, het Waals Parlement, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap (2878/1-3)

Zonder verslag

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend. Er is niemand ingeschreven.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De

adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2878/3)

La proposition de loi compte 6 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 6 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

14.01 Pieter De Crem (CD&V) : Le président pourrait-il nous fournir un aperçu des commissions de la Chambre qui, ces derniers jours, ne se sont pas réunies, ont été reportées ou n'ont pas atteint le quorum ?

Le **président** : J'ai indiqué en Conférence des présidents qu'il incombe à la majorité de veiller à atteindre le quorum. Les derniers temps, cela n'a plusieurs fois pas été le cas. Je comprends très bien la frustration de l'opposition mais parfois, il faut bien se résoudre à clôturer une réunion de commission.

14.02 Pieter De Crem (CD&V) : Le Sénat a pris la sage décision de ne pas se réunir pendant les vacances de Pâques. Cette semaine d'ailleurs, de nombreuses questions orales ont été posées dans les commissions de la Chambre alors que les questions devaient être limitées pour permettre les débats sur les projets. En outre, nous ne disposons toujours pas des projets du Conseil des ministres spécial. Je propose qu'on ne se réunisse pas au cours de la deuxième semaine des vacances de Pâques car il n'y aura ni projets, ni membres. Nous n'avons en tout cas pas l'intention de veiller à atteindre le quorum.

Que pense par ailleurs le président de la Chambre du fait que le président de la commission de la Défense a annulé sa commission mercredi pour tenter d'atteindre le quorum en commission de la Justice, ce qui n'a du reste pas suffi ?

Le **président** : Il est inacceptable que le quorum ne soit pas atteint mais aucune sanction n'est prévue à cet égard. La seule sanction est politique. Les chefs de groupe de la majorité savent ce qu'ils ont à faire.

15 Proposition de loi modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen en ce qui concerne l'indication des partis politiques au-dessus des listes de

door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2878/3)

Het wetsvoorstel telt 6 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 6 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

14.01 Pieter De Crem (CD&V): Kan de voorzitter ons een overzicht bezorgen van de Kamercommissies die de voorbije dagen niet vergaderden, uitgesteld werden of het quorum niet bereikten?

De **voorzitter**: In de Conferentie van Voorzitters heb ik gezegd dat de meerderheid ervoor moet zorgen dat het quorum wordt gehaald. De laatste tijd is dat meermaals niet gebeurd. Ik begrijp de frustratie van de oppositie goed. Soms kan men dan echter niets anders dan de commissievergadering beëindigen.

14.02 Pieter De Crem (CD&V): De Senaat heeft de wijze beslissing genomen niet te vergaderen tijdens de paasvakantie. In plaats van minder mondelinge vragen, wat toch een voorwaarde was om te kunnen vergaderen over ontwerpen, waren er deze week trouwens meer mondelinge vragen in de Kamercommissies. We beschikken ook nog steeds niet over de ontwerpen van de bijzondere ministerraad. Ik stel voor niet te vergaderen in de tweede week van de paasvakantie, want er zullen geen ontwerpen zijn en er zullen geen leden zijn. Wij zijn alvast niet van plan voor het quorum te zorgen.

Wat vindt de Kamervoorzitter er trouwens van dat de voorzitter van de commissie Landsverdediging zijn commissie woensdag afgelaste om de commissie Justitie aan het quorum te helpen, iets wat overigens toch niet volstond?

De **voorzitter**: Het is onaanvaardbaar dat het quorum niet bereikt wordt, maar er is niet voorzien in sancties daarvoor. De enige sanctie is politiek. De fractieleiders van de meerderheid weten wat hun te doen staat.

15 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees parlement, wat betreft de vermelding van politieke partijen boven de kandidatenlijsten

candidats sur les bulletins de vote (2879/1-2)

Proposition déposée par : MM. Dirk Van der Maelen, Alfons Borginon, Thierry Giet, Daniel Bacquellaine et Koen T'Sijen.

Sans rapport

Discussion générale

La discussion générale est ouverte. Personne n'est inscrit.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2879/1)

La proposition de loi compte 3 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article, avec les corrections de texte.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

16 Proposition de loi modifiant la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques (2996/1-4)

Proposition déposée par : M. Herman De Croo.

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

16.01 Paul Tant (CD&V) : On nous demande de travailler vite et efficacement pour aider le Sénat. Nous allons même sacrifier la deuxième semaine de nos vacances de Pâques. Le Sénat, lui, prend toutes ses vacances.

Le **président** : Le problème, c'est la période de prudence. Au demeurant, un consensus s'est dégagé tant à la Chambre qu'au Sénat au sujet de ce dossier.

16.02 Pieter De Crem (CD&V) : Ce dossier ne nous pose pas de problème mais pour les autres projets, je vous redemande de ne convoquer une

op de stembiljetten (2879/1-2)

Voorstel ingediend door: de heren Dirk Van der Maelen, Alfons Borginon, Thierry Giet, Daniel Bacquellaine en Koen T'Sijen.

Zonder verslag

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend. Er is niemand ingeschreven.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2879/1)

Het wetsvoorstel telt 3 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen, met de tekstverbeteringen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

16 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen (2996/1-4)

Voorstel ingediend door: de heer Herman De Croo.

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

16.01 Paul Tant (CD&V): Wij krijgen de vraag snel en efficiënt te werken om de Senaat te helpen. We offeren zelfs de tweede week van onze paasvakantie op, maar de Senaat neemt die vakantie wel.

De **voorzitter**: Het probleem is de sperperiode. Er is over deze zaak trouwens een consensus in Kamer en Senaat.

16.02 Pieter De Crem (CD&V): Dat is voor ons geen probleem, maar voor de andere ontwerpen vraag ik nogmaals om pas op maandag na de

séance plénière que le lundi suivant les vacances de Pâques. Nous pourrions alors travailler à la même vitesse et à ce moment-là, le quorum sera au moins atteint.

Le **président** : Lundi, j'établirai un ordre du jour avec tout ce qui sera traité pendant la deuxième semaine de Pâques. Il s'agit d'environ quinze propositions et d'un projet mais c'est surtout leur contenu qui est important.

16.03 Paul Tant (CD&V) : La présence des membres et des ministres sera un facteur déterminant.

16.04 Pieter De Crem (CD&V) : Il arrive souvent que nous ne puissions procéder au vote parce que le quorum n'est pas atteint.

16.05 Jacqueline Galant, rapporteur : M. De Croo a rappelé l'urgence de l'entrée en vigueur de la proposition, vu le début imminent de la prise en compte des dépenses électorales et la nécessité d'une réglementation relative à l'usage de l'internet.

M. De Coene relève des effets pervers potentiels de la proposition de loi. Il souligne également le manque de clarté de la notion de « commercial ». Par son amendement n° 6, il propose de ne pas inclure cette disposition dans l'article 5 de la proposition de loi. M. Van der Maelen propose de la supprimer tandis que M. Maene, par son amendement n° 5, propose de postposer son entrée en vigueur. M. Claes craint l'improvisation en la matière. Une discussion s'ensuit. Un amendement n° 7 est déposé pour remplacer l'article 5, qui prévoit que la diffusion de messages politiques sur des sites internet gratuits est permise tandis que l'usage des sites payants est interdit.

Les amendements n^{os} 5 et 6 sont retirés et la proposition et les amendements sont votés à l'unanimité. (*Applaudissements sur tous les bancs*)

Le groupe MR n'était pas demandeur d'une réglementation en la matière. Dans la mesure où une réglementation semblait s'imposer pour d'aucuns, il importait de définir un critère qui soit le plus clair et praticable possible.

Il est donc interdit de payer pour mettre en ligne une annonce sur un site commercial ; il n'est pas interdit de diffuser quelque message que ce soit sur un site commercial dans la mesure où la mise en ligne de ce contenu est gratuite pour le parti ou le candidat ; il est également autorisé de mettre en

paasvakantie plenair te vergaderen. We zullen dan even snel kunnen werken en het quorum zal tenminste worden bereikt.

De **voorzitter** : Maandag stel ik een agenda op van al wat in de tweede week van de paasvakantie aan bod komt. Het gaat om ongeveer vijftien voorstellen en een ontwerp, maar vooral de inhoud is belangrijk.

16.03 Paul Tant (CD&V) : De aanwezigheid van leden en ministers zal bepalend zijn.

16.04 Pieter De Crem (CD&V) : Vaak kan er niet gestemd worden omdat het quorum niet wordt gehaald.

16.05 Jacqueline Galant, rapporteur : De heer De Croo heeft erop gewezen dat het voorstel zo vlug mogelijk in werking moet kunnen treden, omdat de periode voor de vaststelling van de verkiezingsuitgaven eerlang een aanvang neemt en het gebruik van internet nog geregeld moet worden.

De heer De Coene wijst op de mogelijke ongewenste effecten van het wetsvoorstel. Hij wijst er ook op dat het begrip "commercieel" te vaag is. Met zijn amendement nr. 6 stelt hij voor om die bepaling niet in artikel 5 van het wetsvoorstel op te nemen. De heer Van der Maelen stelt voor om de bepaling te schrappen, terwijl de heer Maene in zijn amendement nr. 5 voorstelt om de inwerkingtreding uit te stellen. De heer Claes vreest dat men ter zake teveel improviseert. Er volgt een discussie. Er wordt een amendement nr. 7 ingediend om artikel 5 te vervangen door een tekst waarin gesteld wordt dat de verspreiding van politieke boodschappen op kosteloze websites is toegelaten, terwijl het gebruik van betaalsites verboden is.

De amendementen nrs. 5 en 6 worden ingetrokken en het voorstel en de amendementen worden eenparig aangenomen. (*Applaus op alle banken*)

De MR-fractie was geen vragende partij voor een regelgeving in dit verband. Aangezien sommigen echter meenden dat een regelgeving zich opdrong, moest een zo duidelijk en werkbaar mogelijk criterium worden uitgewerkt.

Het is dus verboden te betalen om een advertentie online op een commerciële site te plaatsen; het is niet verboden om enige boodschap te verspreiden op een commerciële site, voor zover het online beschikbaar maken van die informatie gratis is voor de partij of de kandidaat; het is eveneens

ligne toute l'information souhaitée sur le site d'un parti ou d'un candidat (*Applaudissements*).

toegelaten alle mogelijke informatie online beschikbaar te maken via de site van een partij of van een kandidaat. (*Applaus*)

16.06 Philippe De Coene (sp.a-spirit) : Je me rallie dans une large mesure aux propos tenus par Mme Galant. Heureusement, nous avons encore pu régler la question de l'utilisation de l'internet dans les campagnes politiques avant la période d'interdiction. La distinction opérée entre les messages payants et non payants est une bonne chose. Les candidats pourront ainsi communiquer par le biais de leur propre site internet et de sites non payants de tiers.

16.06 Philippe De Coene (sp.a-spirit): Ik ben het in grote mate eens met mevrouw Galant. Gelukkig hebben we nog voor de sperperiode een regeling gevonden voor het gebruik van het internet in politieke campagnes. Het is een goede zaak dat een onderscheid wordt gemaakt tussen betalende en niet-betalende boodschappen. Op die manier kunnen kandidaten communiceren via eigen websites en via niet-betalende sites van derden.

Après les prochaines élections, la loi électorale devra cependant faire l'objet d'importantes modifications, plus particulièrement en ce qui concerne les règles régissant la manière de mener une campagne. Des limitations financières ont été inscrites dans la loi relative aux dépenses électorales. Mon parti est favorable au plafond de dépenses et estime même qu'il pourrait encore être abaissé. Jusqu'au 10 juin, nous pourrions dépenser un montant total de 30 millions d'euros. Il s'agit là d'un montant gigantesque. Étant donné que les ressources financières des partis proviennent principalement de dotations publiques, il me semble approprié de faire preuve de sobriété.

Na de komende verkiezingen zal de wet op de verkiezingen echter grondig moeten worden gewijzigd, vooral wat betreft de regels over de manier waarop campagne wordt gevoerd. In de wet inzake verkiezingsuitgaven zijn financiële beperkingen opgenomen.. Mijn partij is voor het financiële plafond en vindt zelfs dat het plafond nog lager mag. Tot en met 10 juni zullen we in totaal weer 30 miljoen euro kunnen uitgeven, een gigantisch bedrag. Aangezien de partijen vooral inkomsten halen uit overheidsdotaties, lijkt soberheid me gepast.

Par ailleurs, la loi actuelle impose des contraintes quant à la manière de mener une campagne. À ce niveau, nous sommes un peu masochistes. Les dépliants et affiches sont admis, mais la publicité télévisée et dans les cinémas est interdite. Nous ne voulons dès lors pas atteindre le citoyen là où nous pourrions le rencontrer. Même si après une dizaine de dépliants, le citoyen en a assez, nous en déposons encore un nouveau dans sa boîte. Je propose dès lors de reconsidérer et de réactualiser la loi en profondeur après le 10 juin 2007, comme nous le faisons pour l'internet. Pourquoi ne pas autoriser les affiches commerciales et la mise sur pied d'une campagne moderne tout en respectant le principe éthique d'un plafonnement sévère des dépenses ?

Anderzijds legt de huidige wet beperkingen op wat de wijze van campagnevoeren betreft, en daar vertonen we masochistische trekjes. Folders en affiches zijn toegelaten, adverteren op televisie en in de bioscoop echter niet. Waar we de mensen kunnen bereiken, willen we ze dus niet bereiken. Terwijl ze er na tientallen folders genoeg van hebben, steken we nog maar een folder extra in de brievenbus. Ik stel daarom voor dat de wet na 10 juni 2007 grondig wordt herbekeken en geactualiseerd, zoals we vandaag doen voor het internet. Waarom commercieel afficheren en modern campagnevoeren niet toelaten mits respect voor het ethische principe van een strenge plafonnering van de uitgaven?

Le président : Je suis président de la commission de contrôle depuis huit ans. Nous devons sans cesse adapter la loi. Quant à l'internet, par exemple, il offre des possibilités insoupçonnées. Je soutiens l'idée d'une révision complète de la loi. En ce qui concerne le financement des dépenses électorales, le monde politique est pour ainsi dire devenu un parastatal public. Par ailleurs, dans ce domaine, nous sommes juge et partie : nous allouons les moyens par la loi, nous contrôlons ces derniers et nous les affectons.

De voorzitter: Ik ben acht jaar voorzitter van de controlecommissie. Er moet inderdaad voortdurend worden gesleuteld aan de wet en het internet heeft bijvoorbeeld onvermoede mogelijkheden. Ik steun de idee om de wet volledig te herzien. Wat de financiering van de verkiezingsuitgaven betreft, is de politieke wereld bijna een publieke parastatale geworden. Bovendien zijn we in deze rechter en partij: we kennen de middelen bij wet toe, we oefenen daar de controle op uit én we besteden de middelen.

16.07 Philippe De Coene (sp.a-spirit) : L'importance du vote de liste a été réduite au nom du principe d'égalité, mais cette égalité est absente des règles relatives aux dépenses électorales autorisées par candidat. L'inégalité entre les candidats est dès lors ancrée dans la loi. Cet aspect devra également être revu en instaurant un plafond par parti et en laissant aux partis le soin de définir la manière d'affecter cet argent.

Le **président** : Nous ne devons cependant pas oublier de souligner les aspects positifs de la loi : la commission publique de contrôle, l'avis de la Cour des comptes et le rôle des réviseurs. Ces éléments ne signifient cependant pas qu'aucune modification n'est possible ni nécessaire.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2996/4)

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de loi modifiant la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques et la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations".

La proposition de loi compte 20 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 20 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Votes nominatifs

17 Proposition de loi modifiant les lois électorales en ce qui concerne l'indication des partis politiques au-dessus des listes de candidats sur les bulletins de vote pour les élections des Chambres législatives fédérales, du Parlement flamand, du Parlement wallon, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et du Parlement de la Communauté germanophone (2878/3)

16.07 Philippe De Coene (sp.a-spirit): Het belang van de lijststem werd gereduceerd vanuit het gelijkheidsprincipe, maar wat de toegelaten verkiezingsuitgaven betreft per kandidaat, is er geen gelijkheid. De ongelijkheid tussen de kandidaten is dus eigenlijk wettelijk bepaald. Ook dat moet worden herzien door een plafond per partij in te voeren en da partijen zelf te laten uitmaken hoe ze dat geld besteden.

De **voorzitter**: We mogen echter niet vergeten de positieve elementen van de wet te onderstrepen: de openbare controlecommissie, het advies van het Rekenhof en de rol van de revisoren. Dat betekent echter niet dat er geen vernieuwingen mogelijk of nodig zouden zijn.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2996/4)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen en van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen".

Het wetsvoorstel telt 20 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 20 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

Naamstemmingen

17 Wetsvoorstel tot wijziging van de kieswetgeving wat betreft de vermelding van politieke partijen boven de kandidatenlijsten op de stembiljetten bij de verkiezingen van de federale wetgevende kamers, het Vlaams Parlement, het Waals Parlement, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap (2878/3)

(Stemming/vote 1)		
Ja	124	Oui
Nee	4	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	128	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera transmise en tant que projet au Sénat.

18 Proposition de loi modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen en ce qui concerne l'indication des partis politiques au-dessus des listes de candidats sur les bulletins de vote (2879/1)

(Stemming/vote 2)		
Ja	108	Oui
Nee	4	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	129	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera transmise en tant que projet au Sénat.

19 Proposition de loi modifiant la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques et la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations (nouvel intitulé) (2996/1)

19.01 Dirk Claes (CD&V) : Le CD&V approuvera ce texte, tout en regrettant que ce travail législatif n'ait abouti qu'à deux jours du début de la période d'interdiction.

Nous regrettons par ailleurs que la proposition plus large de M. De Crem de l'an dernier n'ait pas donné lieu à un débat sérieux sur la manière dont nous pouvons mener une campagne et sur les moyens dont nous pouvons disposer à cet effet.

19.02 Philippe De Coene (sp.a-spirit) : Tous les partis devraient s'atteler collectivement à une révision de la loi sur les dépenses électorales. A ce jour, nous nous sommes limités à internet parce que c'était urgent mais dans un avenir proche, nous devons réfléchir ensemble à la manière dont les

(Stemming/vote 1)		
Ja	124	Oui
Nee	4	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	128	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Senaat worden overgezonden.

18 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees parlement, wat betreft de vermelding van politieke partijen boven de kandidatenlijsten op de stembiljetten (2879/1)

(Stemming/vote 2)		
Ja	108	Oui
Nee	4	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	129	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Senaat worden overgezonden.

19 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen en van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen (nieuw opschrift) (2996/1)

19.01 Dirk Claes (CD&V): CD&V zal dit mee goedkeuren, maar wij betreuren wel dat deze wetgeving nu pas tot stand komt, twee dagen voordat de sperperiode ingaat.

We betreuren ook dat het voorstel van de heer De Crem, dat een bredere draagwijdte heeft, vorig jaar niet werd aangegrepen om een ernstig debat te voeren over de manier waarop we campagne kunnen voeren en over welke middelen we daarvoor kunnen beschikken.

19.02 Philippe De Coene (sp.a-spirit): De partijen zouden inderdaad gezamenlijk aan een herziening van de wet op de verkiezingsuitgaven moeten werken. We hebben ons nu beperkt tot het internet, omdat dit dringend nodig was, maar in de nabije toekomst moeten wij ons beraden over de manier

partis peuvent faire campagne. En ce qui nous concerne, nous sommes favorables à un abaissement sensible du plafond des dépenses car actuellement, ces dépenses sont vraiment très élevées.

waarop er campagne gevoerd kan worden. Wat ons betreft mag het uitgavenplafond wel wat lager, want die uitgaven liggen nu wel erg hoog.

(Stemming/vote 3)		
Ja	130	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	130	Total

(Stemming/vote 3)		
Ja	130	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	130	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera transmise en tant que projet au Sénat.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Senaat worden overgezonden.

Projets et propositions

20 **Projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (2845/1-5)**

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

Le **président** : Il y a deux rapporteurs, M. Willy Cortois et Mme Katrien Schryvers.

20.01 Willy Cortois, rapporteur : Il était prévu que je présente les considérations introductives du ministre et que Mme Schryvers synthétise les débats de commission. Mais compte tenu de mes problèmes de voix, je me permets de renvoyer au rapport écrit et préfère laisser la parole à Mme Schryvers.

20.02 Katrien Schryvers, rapportrice : Le groupe cdH s'est demandé pourquoi la loi ne prévoit pas de délai dans lequel le ministre est tenu de répondre à la demande de permis de séjour des résidents de longue durée alors qu'elle en prévoit un pour les demandes de regroupement familial introduites par les mêmes personnes. Le ministre a répondu qu'il avait été opté pour un règlement par le biais d'un arrêté d'exécution.

Selon le groupe sp.a, cette loi règle deux problèmes importants : d'une part le statut des résidents de longue durée qui est assimilé autant que possible à celui des ressortissants de l'UE et d'autre part la transposition de la directive européenne en matière de libre circulation et de libre séjour des

Ontwerpen en voorstellen

20 **Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (2845/1-5)**

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

De **voorzitter**: Er zijn twee rapporteurs, de heer Willy Cortois en mevrouw Katrien Schryvers.

20.01 Willy Cortois, rapporteur: Het was de bedoeling dat ik de inleidende beschouwingen van de minister zou brengen en mevrouw Schryvers het debat in de commissie zou weergeven. Gelet op mijn stemproblemen, verwijs ik echter naar het schriftelijk verslag en laat ik graag het woord aan mevrouw Schryvers.

20.02 Katrien Schryvers, rapporteur: De cdH-fractie vroeg zich af waarom de wet geen termijn bevat waarbinnen de minister moet antwoorden op de vraag tot verblijfsvergunning van langdurig ingezetenen, terwijl dit voor de vraag tot gezinshereniging van deze personen wel het geval is. De minister antwoordde dat ervoor gekozen is om dit via uitvoeringsbesluit te regelen.

Volgens de sp.a-fractie worden door deze wet twee belangrijke aspecten geregeld: enerzijds het statuut van de langdurig ingezetenen, dat zoveel mogelijk gelijkgeschakeld wordt met dat van EU-onderdanen, en anderzijds de omzetting van de Europese richtlijn inzake het vrij verkeer en verblijf

ressortissants UE et des membres de leur famille. Mme Douifi s'est attachée à exposer le problème de l'immigration matrimoniale et de l'immigration secondaire. Les partenaires entrants qui sont souvent peu qualifiés ont de plus en plus de mal à participer à une société dans laquelle la formation joue un rôle sans cesse accru. Étant donné que les mariages contractés avec des partenaires provenant du pays d'origine sont de plus en plus nombreux, il y a de moins en moins d'enfants de la deuxième ou de la troisième génération et nous assistons à l'avènement d'une « génération et demie » caractérisée par le fait qu'un seul des parents est un nouveau venu. Cette tendance accroît le risque d'une réitération du retard linguistique des intéressés.

Le groupe sp.a insiste sur le droit fondamental au regroupement familial et au libre choix du partenaire mais souhaite également que les abus procéduriers soient sévèrement combattus par le biais de campagnes de sensibilisation et de contrôles de la cohabitation effective des partenaires sur une plus longue durée avant l'octroi d'un droit de séjour illimité.

Mme Douifi souligne néanmoins que les conditions financières de plus en plus strictes imposées aux personnes qui veulent faire venir un partenaire favorisent une situation dans laquelle seules les personnes fortunées qui ont les moyens de satisfaire à ces conditions peuvent bénéficier du regroupement, alors que les possibilités de ce partenaire dans notre société ne sont nullement prises en considération.

Le groupe CD&V souligne l'importance de l'harmonisation de la législation relative aux étrangers à l'échelle européenne. Étant donné les différentes réglementations d'application dans les États membres, le problème des filières ne peut être résolu. Le ministre a confirmé que seule une approche européenne commune peut apporter la solution.

Le CD&V déplore que la loi sur les étrangers soit rédigée de manière complexe et confuse, alors que ce projet vient encore ajouter à la confusion par l'instauration du nouveau statut des résidents de longue durée. Selon Mme Schryvers, seuls ceux qui sont quotidiennement confrontés à cette matière peuvent conserver une vue d'ensemble des conditions à remplir en vue de l'obtention d'un permis de séjour. Pour le CD&V, cette législation doit être coordonnée dans un avenir proche. Le ministre a reconnu le problème. À l'avenir, il faudra veiller à la lisibilité et la transparence des dispositions.

van EU-onderdanen en hun familieleden. Mevrouw Douifi benadrukte de problematiek van de huwelijks- en volgmigratie. De vaak ongeschoolde binnenkomende partners hebben het steeds moeilijker om deel te nemen aan een samenleving waarin scholing almaar belangrijker wordt. Door het stijgende aantal huwelijken met partners uit het land van herkomst hebben we steeds minder te maken met tweede- of derdegeneratiekinderen, maar met een 'anderhalfgeneratie', waarbij één ouder een nieuwkomer is. Deze tendens vergroot de kans op reproductie van een taalachterstand.

De sp.a-fractie benadrukt het fundamentele recht op gezinshereniging en vrije partnerkeuze, maar staat eveneens voor een strenge aanpak van misbruik van de procedures. Dit moet gebeuren door sensibilisatiecampagnes en door langere periodes voor de controle op het effectieve samenwonen van de partners, alvorens men onbeperkt verblijfsrecht krijgt.

Mevrouw Douifi merkt wel op dat de steeds hogere financiële voorwaarden die men stelt aan personen die een partner willen doen overkomen, een situatie in de hand werken waarbij alleen nog kapitaalkrachtige mensen dit kunnen doen, terwijl er geen rekening wordt gehouden met de mogelijkheden van die partner in onze samenleving.

De CD&V-fractie wijst op het belang van de harmonisering van de vreemdelingenwetgeving op Europees niveau. De diverse regelgevingen op het niveau van de lidstaten zorgen ervoor dat het probleem van de routes niet opgelost geraakt. De minister beaamde dat enkel een gemeenschappelijke Europese aanpak soelaas kan bieden.

CD&V betreurt de complexe en ondoorzichtige redactie van de vreemdelingenwet, waar dit ontwerp nog toe bijdraagt door de invoering van het nieuwe statuut van langdurig ingezetenen. Volgens mevrouw Schyvers kan enkel wie dagelijks met deze materie bezig is, een overzicht behouden over de voorwaarden waaraan men moet voldoen om een verblijfsvergunning te krijgen. Voor CD&V moet er in de nabije toekomst een coördinatie van deze wetgeving gebeuren. De minister erkende het probleem. In de toekomst moet er werk gemaakt worden van de leesbaarheid en transparantie van de voorschriften.

Le CD&V attire également l'attention sur les nouvelles règles relatives au regroupement familial s'appliquant aux ressortissants de l'Union européenne et aux membres de leurs familles. Les règles sont différentes selon que le regroupant est lui-même Belge ou ressortissant de l'UE, réside lui-même en Belgique sur la base d'un titre de séjour et selon que son partenaire est ou non un ressortissant européen. L'intervenante estime qu'il convient d'harmoniser les règles pour toutes ces catégories. Le CD&V dénonce par ailleurs le fait que le gouvernement omet une fois de plus de soumettre l'obtention d'un titre de séjour à des conditions d'intégration, alors que les directives européennes prévoient cette possibilité.

Le CD&V fait remarquer qu'une décision de l'Office des étrangers ne peut être contestée que par une procédure écrite devant le Conseil du contentieux des étrangers. Ce conseil ne peut rejurer les faits et il agit donc comme une sorte de juge de cassation. Selon le ministre, le Conseil peut à tout moment contrôler les décisions de l'Office des étrangers, étant donné que celles-ci doivent être motivées en droit et en fait.

Au nom du PS, Mme Belhouari a exprimé son contentement par rapport à ce projet de loi et plus particulièrement par rapport au statut des résidents de longue durée. Dans une société multiculturelle et tolérante, les entraves à la libre circulation des personnes ne trouvent plus aucun sens dans l'espace européen. L'instauration de ce statut montre que la citoyenneté est un élément clé pour promouvoir la cohésion économique et sociale, qui sont des objectifs fondamentaux inscrits dans les traités européens.

Mme Belhouari a encore demandé des explications à propos de la possibilité instaurée par le projet de mettre un terme au séjour d'un étranger si celui-ci a acquis un titre de séjour par le biais de fausses déclarations, de faux documents ou d'autres formes de fraude. Selon le ministre, il s'agit d'une application du principe *fraus omnia corrumpit*.

Mme Belhouari a également demandé de définir le principe de « la charge déraisonnable pour le système d'aide sociale ». Le ministre a répondu que l'Union européenne ne permet pas de quantifier cette notion d'une manière générale et qu'il faudra donc examiner la question au cas par cas.

L'oratrice a également souligné que le fait de dépendre du titre de séjour du partenaire peut conduire à des situations problématiques. Pourquoi n'est-il pas tenu compte à cet égard de la durée de

CD&V wijst ook op de nieuwe regeling voor de gezinshereniging voor EU-onderdanen en hun gezinsleden. De regels verschillen naargelang de persoon die een partner wil laten overkomen zelf Belg of EU-onderdaan is, hier zelf op basis van een verblijfsvergunning verblijft en naargelang de partner al dan niet een EU-onderdaan is. Voor de spreekster worden de regels best gelijkgeschakeld voor al deze categorieën. CD&V hekelt ook het feit dat de regering opnieuw nalaat om integratievoorwaarden te koppelen aan het bekomen van een verblijfstitel, terwijl de Europese richtlijnen die mogelijkheid nochtans openen.

CD&V merkt ook op dat er in beroep enkel nog een schriftelijke procedure voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen mogelijk is, waarbij de Raad niet in de beoordeling van de feiten zelf kan treden maar slechts als een soort cassatierechter kan optreden. Volgens de minister kan de Raad echter steeds de beslissingen van de Dienst Vreemdelingenzaken controleren, omdat deze in rechte en in feite gemotiveerd moeten zijn.

Namens de PS-fractie toonde mevrouw Belhouari zich tevreden over dit ontwerp en in het bijzonder over het statuut van de langdurig ingezetenen. In een multiculturele en tolerante samenleving hebben hinderpalen voor het vrije verkeer van personen binnen Europa geen zin meer. De invoering van dit statuut geeft aan dat burgerschap belangrijk is voor de bevordering van de economische en sociale cohesie, een fundamentele doelstelling van de Europese verdragen.

Mevrouw Belhouari vroeg nog toelichting bij de mogelijkheid die het ontwerp invoert om het verblijf van een vreemdeling te beëindigen als die door valse verklaringen of documenten of door andere vormen van fraude een verblijfstitel heeft verworven. Volgens de minister gaat het om een toepassing van het beginsel *fraus omnia corrumpit*.

Mevrouw Belhouari vroeg ook om een invulling van het begrip 'onredelijke belasting van het sociale zekerheidsstelsel'. De minister antwoordde dat de EU niet toestaat die notie algemeen te kwantificeren en dat dus geval per geval beoordeeld moet worden.

De spreekster wees er ook op dat de afhankelijkheid van de verblijfstitel van een partner problematische situaties kan doen ontstaan. Waarom wordt daarbij geen rekening gehouden

séjour en Belgique ou de l'intégration dans la société belge ? Elle a enfin encore attiré l'attention sur le travail législatif déjà réalisé en ce qui concerne les mariages de complaisance et les mariages forcés. Il vaudrait mieux, à son estime, évaluer d'abord ces mesures avant d'instaurer de nouvelles règles. (*Applaudissements*)

20.03 Willy Cortois, rapporteur : Si des membres en font expressément la demande, je suis disposé à intervenir brièvement, mais je n'ai pas l'impression que mon rapport soit attendu avec impatience. Je renvoie donc au rapport écrit qui est d'ailleurs d'une excellente qualité, ce dont je remercie les services.

20.04 Nahima Lanjri (CD&V) : Le 15 septembre 2006, nous avons déjà apporté des modifications à la loi sur les étrangers. Aujourd'hui, nous y apportons de nouvelles modifications, en transposant deux directives européennes en droit belge. Il vaut en effet mieux régler l'immigration et le droit de séjour au niveau européen, pour éviter des glissements entre les différents pays. Dans l'accord de Tampere, les États membres ont décidé de s'y employer.

Le ministre s'est rallié à une de nos critiques: les aménagements successifs du texte l'ont transformé en un écheveau incompréhensible et illisible. Nous avons, par exemple, demandé au ministre de nous transmettre un aperçu des conditions auxquelles il faut satisfaire dans le cadre d'un mariage ou d'un regroupement familial. Or, cet aperçu était confus, même pour des experts. Ainsi, il n'était pas clair s'il fallait ou non avoir dix-huit ans. Nous souhaiterions dès lors que l'ensemble du texte soit réécrit pour aboutir à un ensemble clair et lisible.

Une première partie de cette modification légale concerne l'instauration d'un nouveau titre de séjour pour les résidents de longue durée. Ce nouveau statut s'ajoute aux statuts existants. Nous estimons qu'il conviendrait de mieux harmoniser tous ces statuts.

Une seconde partie règle les possibilités de séjour pour les ressortissants UE et les membres de leur famille, ainsi que le regroupement familial et la constitution de familles pour les ressortissants belges. Ce texte-là non plus ne nous enthousiasme guère. Il y a quelque temps, nous avons déposé une proposition de loi fixant des critères objectifs qui soient autant que possible identiques pour tout le monde. Les ressortissants UE, les ressortissants non-UE et les personnes qui séjournent chez nous depuis déjà trente ans avec un titre de séjour permanent sont aujourd'hui soumis à des règles différentes. Tout le monde doit répondre à la

met de la durée du séjour en Belgique ou de l'intégration dans la société belge? Zij wees er ten slotte nog op het reeds geleverde wetgevende werk inzake schijnhuwelijken en gedwongen huwelijken. Men kan haar inziens beter die maatregelen eerst evalueren alvorens nieuwe regels in te voeren. (*Applaus*)

20.03 Willy Cortois, rapporteur: Als er leden zijn die daar uitdrukkelijk om verzoeken, wil ik wel een korte interventie houden, maar ik heb niet de indruk dat men daarop zit te wachten. Ik verwijs dus naar het schriftelijk verslag, dat trouwens uitstekend is, waarvoor ik de diensten bedank.

20.04 Nahima Lanjri (CD&V): Op 15 september 2006 pasten we de vreemdelingenwet al eens aan, vandaag doen we dat opnieuw met de omzetting van twee Europese richtlijnen. De immigratie en het verblijfsrecht zijn zaken die inderdaad het best op Europees niveau worden geregeld om verschuivingen van het ene land naar het andere te voorkomen. Met het akkoord van Tampere hebben de lidstaten ook beslist om dat te doen.

De minister was het eens met een van onze punten van kritiek: door alle wijzigingen is de tekst onderhand een onbegrijpelijk en onleesbaar kluwen geworden. Wij hebben de minister bijvoorbeeld gevraagd ons een overzicht te bezorgen van de voorwaarden waaraan men moet voldoen voor een huwelijk of gezinshereniging. Ook dat overzicht was onduidelijk, zelfs voor experts. Zo is het helemaal niet duidelijk of men achttien moet zijn of niet. Wij willen daarom dat de hele tekst wordt herschreven tot een helder en leesbaar geheel.

Een eerste deel van deze wetswijziging betreft de invoering van een nieuwe verblijfstitel voor langdurig ingezetenen. Dit nieuwe statuut komt er naast de bestaande statuten. Wij vinden dat alle statuten beter op elkaar moeten worden afgestemd.

Een tweede deel regelt de verblijfsmogelijkheden voor EU-onderdanen en hun gezinsleden en de gezinshereniging en gezinsvorming voor Belgische onderdanen. Ook deze tekst kan ons maar matig bekoren. Wij hebben een tijd geleden een wetsvoorstel ingediend met objectieve criteria die voor iedereen zo veel mogelijk dezelfde zijn. Nu gelden andere regels voor EU-onderdanen, niet-EU-onderdanen en mensen die hier al dertig jaar verblijven met een vaste verblijfstitel. De voorwaarde dat men over voldoende bestaansmiddelen moet beschikken om zichzelf en de overkomende gezinsleden te onderhouden en

condition selon laquelle les personnes concernées doivent disposer de moyens d'existence suffisants pour pourvoir à leur propre entretien ainsi qu'à l'entretien des membres de leur famille, et au critère de l'obligation de disposer d'une assurance soins de santé. Or aujourd'hui, ces critères ne sont appliqués que dans certains cas. En outre, plus personne ne sait très bien qui doit répondre à quels critères. C'est là un inconvénient majeur et c'est entre autres pour ce motif que nous n'adopterons pas cette loi.

Nous sommes depuis toujours partisans de lier l'octroi d'un permis de séjour à l'obligation d'intégration. Quoique l'UE prévoie cette possibilité, elle n'a pas été incluse dans la loi. Or cette condition constitue une protection importante pour le partenaire qui rejoint celui vivant déjà chez nous. Une mère insuffisamment intégrée limite, du reste, les perspectives d'avenir de ses enfants. L'inscription scolaire obligatoire est une bonne chose mais l'intégration doit commencer plus tôt. Nous estimons que chacun doit participer à la société. Il est choquant que le ministre plaide en faveur de cette liaison dans son livre *Eelt op mijn ziel* (Mon âme endurcie) mais ne l'instaure pas dans la pratique. Comment peut-il encore se croire crédible ?

L'an dernier, le ministre avait révélé dans sa réponse à une de mes questions qu'un peu plus de 30.000 regroupements familiaux ont lieu chaque année. Mais ce chiffre est parcellaire car il ne concerne que les personnes qui demandent un permis depuis l'étranger et ne concerne pas les personnes qui se trouvent déjà en Belgique en tant que touristes, étudiants ou illégaux. Si nous voulons réglementer le regroupement familial, il est important de connaître la dimension exacte du groupe-cible.

Non seulement les règles varient pour les différentes catégories de personnes, mais elles dépendent aussi d'éventuels accords bilatéraux. Si un tel accord a été conclu, on bénéficie du régime le plus avantageux et on ne doit rien prouver. Il existe des accords bilatéraux avec la Turquie, le Maroc, la Yougoslavie et la Tunisie. Ce sont précisément les pays dont sont originaires la majorité des personnes désireuses de recourir au regroupement familial. Il y a donc lieu de se demander ce qu'on règle ici aujourd'hui et qui en bénéficiera. Ces accords doivent être reconsidérés d'urgence.

Si cette loi paraît séduisante en théorie, la pratique démontrera qu'elle n'est en fait qu'une coquille vide.

20.05 Talbia Belhouari (PS) : Je salue la qualité du rapport, mais je voudrais ensuite réagir aux

het criterium dat men een ziektekostenverzekering moet hebben, moeten voor iedereen gelden. Nu gelden deze criteria maar in een aantal gevallen. Bovendien is het voor niemand nog duidelijk wie aan welke criteria moet voldoen. Dit is een groot minpunt en onder meer daarom zullen wij deze wet niet steunen.

Wij hebben altijd gepleit voor het koppelen van de integratieverplichting aan het toekennen van een verblijfsvergunning. De EU voorziet in die mogelijkheid, maar toch werd ze niet opgenomen in de wet. Nochtans is die voorwaarde een belangrijke bescherming voor de overkomende partner. Een onvoldoende geïntegreerde moeder beperkt trouwens de toekomstmogelijkheden van haar kinderen. Een verplichte inschrijving in een school, is een goede zaak, maar de integratie moet vroeger beginnen. Wij vinden dat iedereen moet participeren in de maatschappij. Het is choquerend dat de minister in zijn boek *Eelt op mijn ziel* wel pleit voor zo'n koppeling, maar ze in de praktijk niet invoert. Hoe geloofwaardig is onze minister dan nog?

Vorig jaar antwoordde de minister op een vraag van mij dat er iets meer dan 30.000 gezinsherenigingen per jaar plaatsvinden in ons land. Nu blijkt dat cijfer onvolledig te zijn: het gaat enkel over mensen die vanuit het buitenland een vergunning aanvragen en niet over mensen die hier al zijn als toerist, student of illegale. Als wij de gezinshereniging willen regelen, is het belangrijk te weten hoe groot de doelgroep is.

Niet alleen gelden er andere regels voor diverse categorieën van mensen, de regels zijn ook nog eens afhankelijk van het al dan niet bestaan van bilaterale akkoorden. Is er zo'n bilateraal akkoord, dan geniet men het meest gunstige regime en hoeft men helemaal niets te bewijzen. Er bestaan bilaterale akkoorden met Turkije, Marokko, Joegoslavië en Tunesië. Net vanuit deze landen wordt het meest aan gezinshereniging gedaan. Wij kunnen ons dus afvragen wat wij vandaag regelen en voor wie. Deze akkoorden moeten dringend worden herzien.

Deze wet oogt mooi, maar zal in de praktijk een lege doos blijken.

20.05 Talbia Belhouari (PS): Ik verheug me over de kwaliteit van het verslag maar wil toch reageren

propos de Mme Lanjri. Elle a dit que son groupe ne soutiendrait pas ce projet, tout en faisant savoir que c'est une « belle » loi. Je rappelle qu'il s'agit de la transposition d'une directive européenne.

Notre pays a adopté, lors de cette législature, plusieurs lois en la matière, comme la loi Dewael et Onkelinx visant à lutter contre les mariages blancs, les mariages forcés, etc. Mais j'ai parfois du mal à distinguer, dans ce domaine, les positions du CD&V de celles du Vlaams Belang.

20.06 Filip Anthuenis (VLD) : Ce projet de loi concerne une matière complexe et il n'est pas toujours facile de garder une vue d'ensemble. Comme il s'agit de la transposition de deux directives UE, la marge de manœuvre dont nous disposons en tant que parlement national est limitée.

L'essentiel est la réglementation du regroupement familial des ressortissants de l'UE. L'an dernier, nous avons réglé cette matière pour les ressortissants hors UE. À l'époque, on avait reproché à notre réglementation qu'elle ne s'appliquait qu'à un petit groupe de personnes. Aujourd'hui, nous avons rectifié ce manquement.

Pour le VLD, deux principes sont de mise : il faut pouvoir épouser qui on veut, mais il faut lutter contre la fraude, les mariages blancs ou les mariages forcés. Les conditions de revenu, de logement et d'âge instaurées par cette loi constituent dès lors un pas dans la bonne direction.

Les accords bilatéraux conclus avec le Maroc, l'Algérie, la Yougoslavie, la Turquie et la Tunisie posent effectivement problème, mais les ministres de l'Intérieur et des Affaires étrangères ont déclaré qu'ils sont disposés à revoir ces accords en temps voulu. Accordons-leur le temps nécessaire à cet effet.

Le VLD soutient entièrement ce projet de loi.

20.07 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : Ce sujet a déjà fait l'objet de débats approfondis en commission. Je conviens avec Mme Lanjri que cette matière est complexe, une constatation qui s'applique souvent aux directives européennes. Nous n'avons pas beaucoup le choix et devons transposer les dispositions contenues dans la directive européenne.

Si nous continuons à user de la possibilité de nous écarter de la directive, nous nous éloignerons

op de woorden van mevrouw Lanjri. Al vindt ze dit een 'mooie' wet, toch zal haar fractie het ontwerp niet steunen. Ik wil eraan herinneren dat het hier om de omzetting van een Europese richtlijn gaat.

Tijdens deze zittingsperiode heeft ons land diverse wetten over dit thema goedgekeurd, zoals de wet van de heer Dewael en mevrouw Onkelinx tegen schijnhuwelijken, gedwongen huwelijken, enz. De standpunten van de CD&V en het Vlaams Belang hierover zijn soms echter moeilijk uit elkaar te houden.

20.06 Filip Anthuenis (VLD) : Dit is een complexe materie en het is niet altijd gemakkelijk het overzicht te bewaren. Het gaat om de omzetting van twee EU-richtlijnen en daarin hebben we als nationaal parlement weinig speelruimte.

Het belangrijkste is de regeling voor de gezinshereniging van EU-onderdanen. Vorig jaar regelden wij deze kwestie voor niet-EU-onderdanen. Er kwam toen kritiek dat onze regeling slechts voor een kleine groep mensen gold. Vandaag wordt dat rechtgezet.

Voor de VLD gelden twee principes: men moet kunnen trouwen met wie men wil, maar fraude – schijnhuwelijken, gedwongen huwelijken – moet worden bestreden. De inkomensvoorwaarde, huisvestingsvoorwaarde en leeftijdsvoorwaarde die met deze wet worden ingevoerd, zijn daarom een goede stap.

De bilaterale akkoorden met Marokko, Algerije, Joegoslavië, Turkije en Tunesië vormen inderdaad een probleem, maar de ministers van Binnenlandse en Buitenlandse Zaken hebben verklaard bereid te zijn deze akkoorden te gepasten tijde te herzien. Laten we hen daarvoor te tijd geven.

De VLD steunt dit wetsontwerp volledig.

20.07 Minister Patrick Dewael (Nederlands) : Er werd hierover al uitvoerig gedebatteerd in de commissie. Ik ben het met mevrouw Lanjri eens dat het over een complexe materie gaat, zoals dat meestal het geval is met Europese richtlijnen. We hebben niet veel keuze en moeten de bepalingen uit de Europese richtlijn overnemen.

Als we de mogelijkheid zouden blijven gebruiken om af te wijken van de richtlijn, dan zijn we nog

encore davantage d'un régime uniforme. Si nous relevons l'âge, certains étrangers de Belgique vont déménager aux Pays-Bas, ce qui nous vaudra une filière qui sera le contraire de la "*Belgenroute*" qui avait vu de nombreux Néerlandais venir en Belgique. Nous devons nous concerter avec nos voisins en vue d'atteindre un régime uniforme. La concertation avec la précédente ministre néerlandaise de l'Intégration n'a pas réellement été couronnée de succès. Peut-être pourrions-nous obtenir davantage de la ministre actuelle ?

En ce qui concerne l'adjonction de certaines conditions en matière d'intégration, je répète que l'intégration ne relève pas d'une compétence fédérale. Dans l'ouvrage que j'ai écrit récemment, je plaide pour qu'on assortisse les naturalisations de conditions en matière d'intégration. Si nous subordonnons l'octroi d'un titre de séjour au respect de conditions variables en fonction de la Région, chacun introduira son dossier en français avant de déménager dans une autre Région. Je voudrais vivre le plus vite possible dans une Union européenne où chacun des États membres transposerait la directive de la même manière.

20.08 Nahima Lanjri (CD&V) : J'ai souligné moi-même la nécessité d'une harmonisation. Dans ses propositions, le CD&V part toujours du principe que les critères en matière de reconstitution familiale ou de regroupement familial doivent être aussi uniformes que possible. Aujourd'hui, la confusion règne, certaines conditions étant applicables aux citoyens de l'Union européenne mais non aux citoyens hors UE.

Le ministre n'a de cesse de répéter que l'intégration ne constitue pas une compétence fédérale mais il ne m'apprend rien à cet égard. Notre amendement, qui plaide pour l'inclusion de conditions d'intégration, tient compte des critères formulés par les Régions. Il y aura bien évidemment des différences entre les Régions mais telle est la réalité. Pourquoi ne pourrait-on pas mener en Flandre une autre politique d'intégration que dans les autres Régions ? Il faut veiller à ne pas hypothéquer la politique des Communautés. L'Europe nous a offert cette possibilité mais le gouvernement n'a pas souhaité en user.

20.09 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : Je conteste ce dernier point. J'estime la distinction entre citoyens UE et non UE fondamentale. La Belgique pourrait effectivement instaurer une norme plus stricte mais cela ne résoudrait rien car cela ne reviendrait qu'à reporter les problèmes. Nous devons tenter autant que possible de combattre les

verder verwijderd van een eenvormige regeling. Als we de leeftijd zouden optrekken, dan zullen vreemdelingen van België naar Nederland verhuizen en dan kennen we een omgekeerde 'Belgenroute'. We moeten overleggen met onze buurlanden om een uniforme regeling te bereiken. Met de vorige Nederlandse minister van Integratie was dat overleg niet erg succesvol. Misschien kunnen we meer bereiken met de huidige minister?

Wat betreft het koppelen van bepaalde integratievoorwaarden, herhaal ik dat integratie geen federale materie is. In mijn recente boek pleit ik wel voor het koppelen van integratievoorwaarden aan de naturalisatie. Als we de verblijfstitel afhankelijk zouden maken van voorwaarden die verschillen per Gewest, dan zal iedereen zijn of haar dossier gewoon in het Frans indienen en daarna naar een ander Gewest verhuizen. Ik zou zo snel mogelijk in een Europese Unie willen leven, waarin alle lidstaten de richtlijnen op dezelfde manier omzetten.

20.08 Nahima Lanjri (CD&V): Ik heb zelf ook gezegd dat er harmonisering nodig is. In de CD&V-voorstellen gaan wij er altijd vanuit dat de criteria voor gezinsvorming of gezinshereniging zoveel mogelijk uniform moeten zijn. Nu is het een kluwen, met voorwaarden die wél gelden voor EU-burgers en niet voor niet-EU-burgers.

De minister blijft herhalen dat integratie geen federale bevoegdheid is, maar dat weet ik uiteraard ook. Ons amendement, waarin gevraagd wordt om integratievoorwaarden in te schrijven, houdt rekening met de criteria van de Gewesten. Uiteraard zullen er verschillen zijn tussen de Gewesten, maar dat is nu eenmaal de realiteit. Waarom zou men in Vlaanderen geen ander integratiebeleid mogen voeren dan in de andere Gewesten? Er moet voor gezorgd worden dat het beleid van de Gemeenschappen niet gedwarsboemd wordt. Europa heeft ons deze mogelijkheid gegeven, maar de regering heeft het niet gewild.

20.09 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Ik spreek dat laatste tegen. Ik acht het onderscheid tussen EU- en niet-EU-burgers fundamenteel. België zou inderdaad een strengere norm kunnen invoeren, maar dat lost niets op, want zo worden de problemen enkel verschoven. We moeten zoveel mogelijk proberen om de misbruiken te bestrijden.

abus. Nous avons porté le délai fixé pour l'enquête à trois ans et imposé une série de conditions financières uniformes. Nous réclamons par exemple aussi des garanties en matière de logement et d'assurance maladie.

Dans une interview publiée dans un quotidien, Mme Lanjri a affirmé que les parquets doivent veiller à ce que ces nouvelles dispositions légales soient appliquées de manière crédible. Je me rallie à ses propos. Il ne s'agit pas de remettre en cause le principe du regroupement familial mais bien de lutter contre les abus. C'est pourquoi je suis fier des lois que Mme Onkelinx et moi-même avons pu faire adopter dans ce domaine au cours des dernières années.

20.10 Nahima Lanjri (CD&V) : Le CD&V ne conteste pas le droit fondamental au mariage mais souhaite en revanche lutter contre les abus. J'ai ainsi, par exemple, plaidé en faveur de la pénalisation des mariages de complaisance et de mesures préventives, comme la mise en place d'une banque de données. La balle se trouve donc dans le camp de Mme Onkelinx mais aussi dans celui de M. Dewael.

20.11 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais) : Mais ces mesures préventives existent ! Les administrations communales agissent de plus en plus de manière préventive pour détecter les mariages de complaisance. Des cellules qui échangent des informations, y compris avec l'Office des étrangers, ont été mises en place dans les villes. Il s'agit évidemment d'un processus laborieux mais, en fait, nous poursuivons le même objectif.

20.12 Nahima Lanjri (CD&V) : Tant le monde politique que les fonctionnaires accordent effectivement davantage d'attention au problème mais il n'est pas toujours aisé à régler dans la pratique. Certaines communes sont trop petites pour mettre en place une cellule et elles transmettent simplement tous les dossiers aux parquets qui sont déjà surchargés.

Il faut prévoir un soutien plus adéquat pour les administrations communales, édicter des directives uniformes et créer une base de données des personnes condamnées pour avoir contracté un mariage blanc. Je plaide pour des mesures de prévention, en plus des mesures de répression. Enfin, il est regrettable qu'on autorise d'abord à des personnes de se marier à l'étranger pour ensuite ouvrir en Belgique une enquête sur l'éventualité d'un mariage blanc.

Le président : La discussion générale est close.

We hebben de termijn voor het onderzoek opgetrokken tot drie jaar en een aantal eenvormige financiële voorwaarden opgelegd. We vragen bijvoorbeeld ook waarborgen op het vlak van huisvesting en ziekteverzekering.

In een kranteninterview zei mevrouw Lanjri dat de parketten moeten zorgen voor een geloofwaardige toepassing van die nieuwe wetgevende bepalingen. Ik ben het daarmee eens. Het is niet het principe van de gezinshereniging dat we in twijfel moeten trekken, maar het zijn de misbruiken die we moeten bestrijden. Ik ben er daarom ook fier op dat zowel minister Onkelinx als ikzelf de voorbije jaren wetgeving ter zake hebben laten goedkeuren.

20.10 Nahima Lanjri (CD&V): De CD&V betwist het fundamenteel recht op huwelijk niet, maar wil wel de misbruiken aanpakken. Zo heb ik bijvoorbeeld gepleit voor het strafbaar maken van schijnhuwelijken en voor preventieve maatregelen, zoals de oprichting van een databank. De bal ligt dus niet enkel in het kamp van minister Onkelinx, maar ook in dat van minister Dewael.

20.11 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Maar die preventieve maatregelen zijn er toch gekomen! De gemeentebesturen sporen schijnhuwelijken veel meer preventief op. In steden kwamen cellen tot stand die informatie uitwisselden, ook met de dienst Vreemdelingenzaken. Het is natuurlijk een moeizaam proces, maar in feite streven wij hetzelfde na.

20.12 Nahima Lanjri (CD&V): Zowel bij de politiek als bij de ambtenaren is er inderdaad meer aandacht voor de problematiek, maar de praktische realisatie is niet altijd mogelijk. Sommige gemeenten zijn te klein om een cel op te richten en sturen alle dossiers gewoon door naar de parketten, die al overbelast zijn.

De gemeentebesturen moeten beter ondersteund worden, er moeten uniforme richtlijnen komen en er moet een databank komen met mensen die al voor schijnhuwelijken veroordeeld zijn. Ik pleit ervoor om niet enkel repressieve maatregelen te nemen, maar ook preventieve. Het is tot slot ook jammer dat men eerst aan mensen de toelating geeft om in het buitenland te trouwen om dan later in ons land een onderzoek naar een schijnhuwelijk te openen.

De voorzitter: De algemene bespreking is

gesloten.

Discussion des articles

La projet de loi n° 2845 règle des matières visées aux articles 77 et 78 de la Constitution.

En application de l'article 72, 2, alinéa 2, du Règlement, les dispositions relevant de l'article 77 ou 78 de la Constitution sont disjointes du projet de loi.

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 2845/4 (matière visée à l'article 78 de la Constitution). Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2845/4)

Le projet de loi compte 48 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 48 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 2845/5 (matière visée à l'article 77 de la Constitution). Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2845/5)

L'intitulé a été modifié par la commission en "projet de loi modifiant les articles 39/20, 39/79 et 39/81 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers".

Le projet de loi compte 5 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 5 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

[21] Proposition de résolution relative aux besoins du patient atteint de la maladie d'Alzheimer (1388/1-6)

- Proposition de résolution relative à la politique de traitement et d'accueil des déments (200/1-2)

Bespreking van de artikelen

Het wetsontwerp nr. 2845 regelt aangelegenheden als bedoeld in de artikelen 77 en 78 van de Grondwet.

In toepassing van artikel 72, 2, lid 2, van het Reglement worden de bepalingen die ressorteren onder artikel 77 of 78 uit het wetsontwerp gelicht.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp nr. 2845/4 (aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet). De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2845/4)

Het wetsontwerp telt 48 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 48 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp nr. 2845/5 (aangelegenheden als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet). De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2845/5)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 39/20, 39/79 en 39/81 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen".

Het wetsontwerp telt 5 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 5 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

[21] Voorstel van resolutie betreffende de noden van de Alzheimerpatiënt (1388/1-6)

- Voorstel van resolutie met betrekking tot het beleid inzake de behandeling en de opvang van dementerenden (200/1-2)

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ces deux propositions de résolution. (Assentiment)

Discussion

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1388/6)

La discussion est ouverte.

21.01 Marie-Claire Lambert, rapporteur : Je me réfère à mon rapport écrit.

21.02 Luc Goutry (CD&V) : Cette résolution est importante. Étant donné qu'il est traité tout juste avant la dissolution de la Chambre, je me demande toutefois si ce texte ira plus loin qu'une simple déclaration d'intentions. Mais parce qu'il s'agit d'un sujet si important, le CD&V y a contribué et il l'adoptera.

Si nous n'y prenons pas garde, ce texte risque d'être mis au frigo en tant qu'énigme résolution de bonnes intentions. Le président devrait dresser le bilan des résolutions adoptées par la Chambre pendant la présente législature.

Le **président** : Personnellement, je ne suis pas très partisan des résolutions. Il est effectivement procédé régulièrement à un inventaire qui est ensuite communiqué à la Conférence des présidents. Si la Chambre adopte une résolution à l'unanimité ou presque, le gouvernement se doit de lui réserver le meilleur suivi.

21.03 Luc Goutry (CD&V) : Pourquoi ne pas instaurer, par exemple, une commission permanente pour le suivi des résolutions ? J'espère que cette résolution sera adoptée et que les différents partis réserveront une petite place à la démence dans leurs programmes électoraux, et qu'ils la situeront dans le cadre de la politique des soins aux personnes âgées. En effet, la démence est une affection de plus en plus fréquente. De nombreux soins sont possibles à domicile tant que les personnes concernées sont capables de s'orienter dans le temps et dans l'espace. Par contre, des problèmes très sérieux se posent lorsque des personnes maintenues à domicile commencent à souffrir de démence et qu'il faut les laisser seules la nuit, par exemple. Les soins à domicile doivent être la priorité pour les personnes qui vieillissent et qui commencent à nécessiter des soins, ainsi que pour les personnes qui risquent de devenir démentes ou qui le sont déjà. Des soins prodigués par l'entourage doivent être garantis aux personnes démentes 24 heures sur 24.

Ik stel u voor een enkele bespreking aan deze twee voorstellen van resolutie te wijden. (*Instemming*)

Bespreking

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1388/6)

De bespreking is geopend.

21.01 Marie-Claire Lambert, rapporteur: Ik verwijst naar mijn schriftelijk verslag.

21.02 Luc Goutry (CD&V): Dit is een belangrijke resolutie, maar zo vlak voor de ontbinding van de Kamer vraag ik mij af of dit meer is dan enkel een intentieverklaring. Omdat het echter om zo een belangrijke materie gaat, heeft CD&V meegewerkt aan deze resolutie en zal ze die ook goedkeuren.

Als we de zaak niet opvolgen, dreigt de tekst als een zoveelste goedbedoelde resolutie in een schuif te eindigen. De voorzitter zou de status quaestionis moeten opmaken van de resoluties die de Kamer deze regeerperiode heeft aangenomen.

De **voorzitter** : Ikzelf ben geen grote voorstander van resoluties. Er wordt wel degelijk regelmatig een inventaris opgemaakt die dan meegedeeld wordt aan de Conferentie van voorzitters. Als de Kamer unaniem of nagenoeg unaniem een resolutie goedkeurt, moet de regering er vanzelfsprekend zoveel mogelijk werk van maken.

21.03 Luc Goutry (CD&V): Waarom bijvoorbeeld geen permanente commissie voor de opvolging van resoluties? Ik hoop dat de resolutie unaniem wordt goedgekeurd en dat de verkiezingsprogramma's van de verschillende partijen een hoofdstukje over dementie een plaats geven in een ruimer ouderenzorgbeleid. Dementie als aandoening neemt immers toe. Heel veel zorg is mogelijk zolang mensen hun oriëntering in tijd en ruimte behouden. Er doen zich ernstige problemen voor met mensen die thuis verzorgd worden en beginnen te dementen, bijvoorbeeld wanneer men ze 's nachts alleen moet laten. Thuiszorg moet het allereerste zijn bij mensen die ouder en zorgbehoevend worden en mensen die dreigen dement te worden of het al zijn. Demente mensen moet men 24 uur op 24 mantelzorg garanderen.

Le CD&V a présenté en vain des amendements à la loi sur le statut des volontaires dans le but d'augmenter le montant d'indemnités qui exonère fiscalement les volontaires et ne leur pose pas de problèmes d'allocations. Il nous faudra y réfléchir encore si nous voulons améliorer les choses en matière de gardes de nuit ou d'accueil de nuit. Ce montant est actuellement fixé à 1.000 euros. Nous constatons que les indemnités versées aux personnes qui assurent une surveillance de nuit sont en général plus élevées. Il faut bien se rendre compte que les soins à domicile ne sont pas concevables sans soins de nuit.

Le problème de la démence doit être traité suivant une approche multidisciplinaire. Pour les personnes admises dans une maison de repos, l'aide apportée ne peut être uniquement constituée de soins infirmiers. Il faut aussi faire en sorte que ces personnes restent actives et mobiles. Par conséquent, il s'agira à l'avenir de prévoir la présence de personnels qui ont suivi une formation orthopédagogique. Des études montrent que 50 % de tous les pensionnaires de maison de repos sont actuellement confrontés à un problème de démence ou de démence naissante. Et l'acuité de ce problème s'accroît encore, ce qui entraîne de multiples conséquences pour les infrastructures des maisons de repos, par exemple sur le plan de la sécurisation des différentes sections de ces établissements.

Le fait que la question de l'euthanasie de patients déments n'ait pas été abordée dans le cadre de la discussion de cette résolution est une bonne chose. Evitons à tout prix d'aborder ce sujet, car ce n'est pas une option envisageable. Les soins prodigués aux personnes leur donnent des perspectives. J'ai moi-même pu constater qu'il y a une pénurie de personnel soignant dans les maisons de repos et de soins. Le Parlement doit essayer de convaincre les jeunes du fait que choisir une profession dans le secteur des soins est un choix sensé. Il existe à l'heure actuelle d'énormes préjugés à propos des soins aux personnes âgées et des personnes démentes. La KUL organise un projet de familiarisation avec les professions soignantes pour les élèves de cinquième et sixième années de l'enseignement secondaire général. C'est important car les étudiants dans l'art infirmier sont surtout issus de l'enseignement secondaire technique et professionnel. Or, nous avons autant besoin dans le secteur soignant de cerveaux que de mains et de coeurs.

Il convient également de prévoir des possibilités de formation pour le personnel. Soigner des personnes

Bij de wet op het statuut van de vrijwilligers heeft CD&V tevergeefs amendementen ingediend om het bedrag te verhogen van de vergoeding voor vrijwilligers dat hen fiscaal vrijstelt en niet voor uitkeringsproblemen bezorgt. We zullen hierover opnieuw moeten nadenken als we iets willen doen rond nachtoppas of nachtopvang. Het bedrag is nu vastgelegd op 1.000 euro. Voor mensen die 's nachts nodig zijn om te waken, zien we dat de vergoedingen over het algemeen hoger liggen. Men moet bedenken dat er zonder nachtzorg geen thuiszorg mogelijk is.

De dementieproblematiek moet multidisciplinair worden bekeken. Mensen die in een rusthuis worden opgenomen kan men niet altijd enkel verpleegkundig bijstaan. Men moet ook kunnen activeren en mobiliseren. In de toekomst zouden er dus ook mensen moeten aanwezig zijn die een orthopedagogische vorming hebben gehad. Onderzoek wijst uit dat 50 procent van alle rusthuisbewoners momenteel kampt met dementie of beginnende dementie. Dit probleem neemt nog toe. Dit heeft allerlei consequenties voor de infrastructuur van rusthuizen, bijvoorbeeld op het vlak van de beveiliging van afdelingen.

Het is goed dat bij de bespreking van de resolutie het al dan niet wenselijk zijn van euthanasie bij demente patiënten niet aan bod kwam. Dat onderwerp moeten we ver van ons houden, want het is geen optie. Zorg biedt perspectief aan mensen. Ik heb zelf vastgesteld dat er een tekort is aan verpleegkundigen in rust- en verzorgingstehuizen. Het Parlement moet jonge mensen duidelijk maken dat kiezen voor een zorgverlenend beroep zinvol is. Er bestaan vandaag enorme vooroordelen tegenover ouderenzorg en demente mensen. De KULeuven organiseert een project van inleefdagen bij vijfde- en zesdejaars uit het algemeen secundair onderwijs. Dit is belangrijk. Vooral het beroeps- en technisch secundair onderwijs leveren de studenten verpleegkunde. We hebben in de verpleegkunde evenwel naast handen en harten ook hersenen nodig.

Er moeten ook vormingsmogelijkheden zijn voor het personeel. Demente mensen verzorgen is meer dan

démentes ne se limite pas aux soins sanitaires. Il s'agit par exemple également de se familiariser avec le monde des personnes démentes et de leur famille. La résolution aborde à juste titre la question des médicaments mais nous demandons également qu'il soit fait preuve de vigilance pour ne pas engendrer de faux espoirs. D'un point de vue scientifique, nous ignorons en fait si un certain nombre des médicaments mis au point sont utiles dans le cas de la démence. L'argent destiné aux médicaments doit être dépensé efficacement et cela s'applique aussi aux vaccinations qui pourraient retarder l'apparition des symptômes de démence. Sur le plan scientifique, les connaissances sont encore rares dans ce domaine.

Nous demandons une nouvelle fois à la majorité d'étendre le système des congés pour soins pour les personnes qui souhaitent soigner un membre de la famille malade. Ce congé est pour l'heure limité à une interruption de carrière d'un an. Nous pensons à un élargissement à trois ou même cinq ans, avec maintien des droits sociaux.

Le CD&V privilégie les interruptions de carrière offrant une plus-value sociale. Je songe notamment aux soins prodigués à des tiers.

En matière de santé, la prévention est essentielle. Il en va de même de la démence. Un nombre croissant de personnes démentes ont également des besoins administratifs et financiers car elles ne sont plus en mesure de gérer leurs comptes ni leurs biens. Il ressort d'une enquête menée auprès de maisons de repos qu'environ 5 % des résidents de maisons de repos sont déjà placés sous administration provisoire. Ce pourcentage va encore augmenter. Trop souvent, les juges de paix désignent des avocats qui sont étrangers à la situation de l'intéressé et de sa famille. Il faudrait organiser des cours, également pour les bénévoles. Ceux-ci pourraient alors, avec la famille, assumer la gestion financière pour le compte des personnes âgées atteintes de démence.

Nous voterons bien entendu en faveur de la résolution, dans l'espoir qu'elle sera véritablement mise en œuvre. *(Applaudissements sur les bancs du CD&V)*

21.04 Dominique Tilmans (MR): Le service « Baluchon Alzheimer », service d'accompagnement et de répit des familles dont un proche est atteint de la maladie d'Alzheimer, permet de mettre à disposition une personne aidante spécialement formée pour prendre le relais, à domicile, de l'accompagnement du patient vingt-quatre heures sur vingt-quatre pendant une à deux

het verlenen van sanitaire zorgen, maar gaat bijvoorbeeld ook over inleving in de wereld van de patiënten en hun familie. De resolutie heeft het terecht over geneesmiddelen, maar wij vragen tegelijk waakzaamheid opdat er geen valse hoop zou ontstaan. Wetenschappelijk weet men eigenlijk niet of een aantal van ontwikkelde geneesmiddelen nuttig is bij dementie. Het geldt voor geneesmiddelen moet men evenwel goed en doelmatig besteden en dat geldt ook voor de vaccinatie die dementie zou kunnen uitstellen of vertragen. Wetenschappelijk is daar alsnog weinig over geweten.

We vragen de meerderheid opnieuw om de zorgverloven uit te breiden voor wie thuis wil zorgen voor een ziek familielid. Dit is momenteel beperkt tot één jaar loopbaanonderbreking. Wij denken aan een verruiming tot drie à vijf jaar met behoud van sociale rechten.

CD&V geeft de voorkeur aan loopbaanonderbrekingen met een maatschappelijke meerwaarde, zoals zorg voor andere mensen.

Bij gezondheid is preventie noodzakelijk. Dit geldt ook voor dementie. Steeds meer demente personen hebben ook zakelijke behoeften, want ze zijn niet meer in staat om hun eigen rekeningen en goederen te beheren. Uit een enquête bij rusthuizen blijkt dat ongeveer 5 procent van de inwoners van rusthuizen nu al onder voorlopige bewindvoering staan. Dit percentage zal nog toenemen. Te vaak duiden de vrederechters advocaten aan die veraf staan van de persoon en de familie. Men zou cursussen moeten inrichten, ook voor vrijwilligers. Die zouden dan samen met de familie het zakelijk beheer voor de dementerende bejaarden kunnen doen.

Wij zullen de resolutie uiteraard goedkeuren, in de hoop dat er echt werk van wordt gemaakt. *(Applaus bij CD&V)*

21.04 Dominique Tilmans (MR): De vzw Baluchon Alzheimer België is een ondersteunende en begeleidende thuiszorgdienst voor families waarvan een familielid getroffen is door de ziekte van Alzheimer. De vereniging stuurt een speciaal opgeleide verzorgende die de verzorging van de alzheimerpatiënt thuis vierentwintig uur per dag overneemt gedurende een à maximaal twee weken.

semaines au maximum.

En 2006, 107 expériences de « baluchonnage » ont été menées pour un total de plus de 1.000 jours de prise en charge.

Nous estimons important d'analyser les possibilités de développer ce projet « Baluchon Alzheimer » sur l'ensemble du pays et d'étudier la possibilité de mettre sur pied un statut spécifique pour les personnes qui opèrent au sein de ces services.

21.05 Yolande Avontroodt (VLD) : Initialement, la résolution de 2005 de Mme Tilmans et M. Bacquelaine portait uniquement sur la maladie d'Alzheimer, alors que notre résolution de 2003 s'intéresse également à d'autres types de démences. Les personnes atteintes de démence sont laissées pour compte, plus encore que les patients Alzheimer, étant donné qu'elles ne peuvent entrer dans aucune classification et ne sont soutenues par aucune association de patients spécifique.

Le vingt-et-unième siècle a été proclamé le siècle du cerveau par l'Organisation Mondiale de la Santé. Tout ce qui a trait à la recherche sur le cerveau et aux affections cérébrales n'en est qu'à ses balbutiements dans notre pays et en Europe. En matière de recherche, j'ai également déposé une autre proposition de résolution mais celle-ci n'a malheureusement jamais été inscrite à l'ordre du jour.

Notre pays compte 150.000 personnes atteintes de démence, dont 85.000 souffrent de la maladie d'Alzheimer. Ce nombre aura doublé dans vingt ans. Des défis importants nous attendent donc en matière de soins, de recherche et d'éducation. Les associations demandent que l'accent soit mis davantage sur le dépistage précoce et les soins personnalisés. Il est très éprouvant de constater qu'un proche présente les premiers symptômes de la démence. La plupart des gens occultent la situation jusqu'à ce qu'il soit trop tard. La confrontation avec une batterie de diagnostics possibles exige en tout état de cause davantage qu'une approche technique.

Il convient d'organiser des campagnes d'information. Des projets existent déjà dans l'enseignement, mais chacun devrait en fait accepter qu'il aura peut-être besoin un jour de soins. Il n'est par ailleurs pas exact non plus que la démence réduit la valeur de la vie. Il s'agit plutôt d'une valeur différente.

In 2006 werden er op die manier 107 "baluchonnages" georganiseerd, goed voor in totaal ruim 1.000 dagen verzorging.

Voor ons is het belangrijk dat de mogelijkheden om het 'Baluchon Alzheimer'-project over heel België uit te breiden, worden onderzocht. Tevens dient te worden nagegaan of er geen specifiek statuut voor de werknemers van die diensten kan worden ontwikkeld.

21.05 Yolande Avontroodt (VLD): De resolutie van mevrouw Tilmans en de heer Bacquelaine uit 2005 resolutie ging aanvankelijk enkel over alzheimer, terwijl onze resolutie uit 2003 ook aandacht vraagt voor andere dementerenden. Die laatsten worden zo mogelijk nog meer vergeten dan de alzheimerpatiënten, want ze kunnen niet worden geclassificeerd en worden niet ondersteund door een specifieke patiëntenvereniging.

De Wereldgezondheidsorganisatie riep de eenentwintigste eeuw uit tot de eeuw van de hersenen. Alles wat met hersenonderzoek en -aandoeningen heeft te maken, staat in ons land en in Europa nog in de kinderschoenen. Inzake onderzoek heb ik nog een ander voorstel van resolutie ingediend, maar die heeft de agenda helaas niet gehaald.

In ons land leven 150.000 dementerenden, van wie 85.000 alzheimerpatiënt zijn. Binnen twintig jaar zal dat aantal verdubbeld zijn. Er wachten ons dus enorme uitdagingen op het gebied van zorg, onderzoek en opvoeding. De verenigingen vragen meer aandacht voor vroegtijdige detectie en zorg op maat. Vaststellen dat een naaste de eerste symptomen van dementie vertoont, is erg confronterend. De meeste mensen negeren een en ander tot het te laat is. De confrontatie met een batterij diagnosemogelijkheden vraagt in elk geval meer dan een technische benadering.

Er moet veel aandacht zijn voor informatiecampagnes. In het onderwijs zijn er al projecten, maar eigenlijk zou iedereen moeten aanvaarden dat hij misschien ooit zorg zal nodig hebben. Het klopt overigens allerm minst dat dementie de waarde van het leven vermindert. Het gaat veeleer om een andere waarde.

Dans cette résolution, nous demandons qu'on se focalise davantage sur un dépistage précoce. Il convient de mettre une batterie de diagnostics standard adéquats à la disposition du patient et des généralistes. Il faut également prévoir une indemnisation suffisante, car un examen de démence nécessite davantage que quelques minutes.

En cas de diagnostic précoce, il est possible de lancer des programmes de rééducation cognitive. Il existe quelques centres pratiquant cette rééducation, mais ils sont traités en parents pauvres et leur financement est tout aussi maigre. Nous demandons la reconnaissance et un financement des cliniques de la mémoire ainsi que des projets pilotes d'hôpitaux gériatriques.

Septante pour cent des personnes atteintes de démence résident toujours chez elles. Leur environnement direct devrait bénéficier d'un appui nettement plus important. M. Mayeur a souligné en commission que les soins en institution pouvaient également être bénéfiques à certains patients. Je rejoins son analyse et conçois qu'il n'est pas aisé de proposer le soin adéquat au bon moment. Pour moi, un type de soins n'exclut pas l'autre. On note par ailleurs un monde de différence entre les charges de travail nécessitées par les diverses personnes atteintes de démence. Une personne grabataire et souffrant de démence au stade terminal engendre une charge de travail parfois moindre par rapport à une personne au stade précoce de la maladie, qui perd la tête. Le passage annoncé de l'échelle de Katz à celle du RAI constitue déjà un point positif.

Il existe divers projets, par ailleurs excellents, en matière de séjours de courte durée, de séjours nocturnes et d'accueil de jour, mais le ministre affirme à juste titre qu'ils ne sont pas encore suffisamment structurés. Il s'agit notamment d'une question de collaboration avec les Communautés et Régions.

Je renvoie à un rapport récent du "Vlaams Instituut voor Wetenschappelijk en Technologisch Onderzoek" qui a étudié pendant deux ans le fonctionnement du cerveau dont nous savons encore trop peu. Nous devons en tout état de cause investir davantage dans la recherche scientifique sur le cerveau et la démence.

Nous devons soutenir efficacement les soins de proximité. Toutefois, nous devons aider les personnes désireuses de soigner leurs proches déments non seulement sur le plan financier, mais aussi dans tous les autres domaines. M. Goutry, ce

In de resolutie vragen we aandacht voor vroege detectie. De juiste batterij standaard diagnosemogelijkheden moet dicht bij de patiënten en de huisartsen worden gebracht. Er moet ook in een passende vergoeding worden voorzien, want een dementieonderzoek is niet op enkele minuten afgehandeld.

Bij een vroegtijdige diagnose kunnen cognitieve revalidatieprogramma's worden opgestart. Er zijn enkele centra voor ambulante cognitieve revalidatie, maar die worden stiefmoederlijk behandeld en dito vergoed. Wij vragen een erkenning en financiering van de geheugenklinieken en van de proefprojecten inzake geriatrische ziekenhuizen.

Nog steeds verblijft 70 procent van de dementerenden thuis. Hun directe omgeving zou veel beter moeten worden ondersteund. De heer Mayeur wees er in de commissie op dat voor sommige patiënten ook de zorg in een instelling heilzaam kan zijn. Ik ben het met hem eens en besef dat het een kunst is op het juiste moment de juiste zorg te bieden. Wat mij betreft is dit een 'en-en-verhaal'. Er bestaat trouwens een grote discrepantie tussen de werklust bij het verzorgen van dementerenden en de werklust elders. Een terminale, bedlegerige dementerende vraagt soms minder werklust dan een beginnende, verdwalende dementerende. De aangekondigde omschakeling van de KATZ- naar de RAI-schaal is alvast een goede aanzet.

Er zijn diverse uitstekende projecten inzake kortverblijf, nachtverblijf en dagopvang, maar de minister stelt terecht dat die nog niet genoeg gestructureerd zijn. Dat heeft onder meer te maken met de samenwerking met Gemeenschappen en Gewesten.

Ik verwijs naar een recent verslag van het Vlaams Instituut voor Wetenschappelijk en Technologisch Onderzoek dat gedurende twee jaar onderzoek verrichtte naar de werking van de hersenen. Wij weten daarover immers nog veel te weinig. We moeten in elk geval meer investeren in het wetenschappelijk onderzoek inzake de hersenen en dementie.

We moeten de mantelzorg degelijk ondersteunen. We moeten de mensen die voor hun demente verwanten willen zorgen echter niet alleen financieel, maar op alle vlakken ondersteunen. Niet alleen geld is hier belangrijk, meneer Goutry.

n'est pas uniquement l'argent qui compte ici.

La notion d'*advanced care planning* est également très importante. En cas de diagnostic précoce, les patients sont encore en état de déterminer en grande partie eux-mêmes comment ils traverseront les différentes phases de la maladie.

Je conclus par la réflexion suivante : s'il y a du vent dans la tête d'une personne démente, ce n'est pas toujours un ouragan. De nombreux déments peuvent encore vivre de beaux moments et être heureux. (*Applaudissements*)

21.06 Daniel Bacquelaine (MR) : Cette proposition a été déposée en 2004 et a été complétée au fil des discussions en commission par d'autres propositions, dont celle de Mme Avontroodt. Je me réjouis que nous puissions débattre aujourd'hui de ce dossier et sensibiliser le monde politique aux questions de la démence et de la maladie d'Alzheimer, des pathologies dont souffrent 150.000 personnes en Belgique et qui affectent ainsi la vie sociale et familiale d'un million de personnes.

Je concède à M. Goutry que les problèmes des personnes âgées ne doivent pas être cloisonnés. Néanmoins, la démence et la maladie d'Alzheimer ont la particularité de représenter une charge particulièrement lourde pour l'entourage des malades, surtout lorsque ces derniers ne reconnaissent plus leurs proches et ne perçoivent plus le danger. C'est pourquoi la résolution demande aux gouvernements de tenir compte des problèmes associés à ce type de pathologies.

Même si longévité n'est pas synonyme de morbidité, le vieillissement de la population ne peut qu'entraîner un accroissement des problèmes de démence.

Pour tenter d'y apporter une réponse, nous avons retenu six éléments sur lesquels agir : un diagnostic précoce, notamment via des campagnes d'information, pour permettre une prise en charge précoce et une évolution aussi lente que possible de la maladie ; quelques centres de réhabilitation cognitive bénéficiant d'un financement adéquat, ce qui est loin d'être le cas aujourd'hui ; la suppression des difficultés d'ordre administratif qui mettent fin au remboursement lorsqu'un médicament s'avère efficace et que l'état du patient s'améliore, ou qui empêchent le remboursement de certains médicaments pour des pathologies démentielles qui répondent particulièrement bien au traitement considéré alors que ces mêmes médicaments sont remboursés dans d'autres cas où leur efficacité est moins claire ; la prise en charge du patient d'un

Ook het begrip *advanced care planning* is zeer belangrijk. Bij een vroege diagnose kunnen patiënten in grote mate nog zelf bepalen hoe hun traject doorheen de ziekte zal verlopen.

Tot slot nog deze gedachte: het waait dan wel in het hoofd van een demente, maar het hoeft niet altijd een storm te zijn. Vele dementerenden kunnen nog vele mooie momenten beleven en gelukkig zijn. (*Applaus*)

21.06 Daniel Bacquelaine (MR): Dit voorstel werd in 2004 ingediend en werd in de loop van de besprekingen vervolledigd met andere voorstellen zoals dat van mevrouw Avontroodt. Het verheugt me dat we dit dossier vandaag kunnen bespreken en de politieke wereld kunnen sensibiliseren voor dementie en Alzheimer, ziektes die thans 150.000 Belgen treffen en daardoor het sociale en gezinsleven van een miljoen mensen aantasten.

Ik kan de heer Goutry bijtreden wanneer hij stelt dat de ouderenzorg niet mag worden opgesplitst. Dementie en Alzheimer hebben echter het typische kenmerk dat ze een uiterst zware belasting vormen voor de omgeving van de zieke, vooral wanneer die zijn naasten niet meer herkent of geen gevaar meer kan inschatten. Daarom wordt in de resolutie gevraagd dat de regeringen rekening zouden houden met de typische problemen die met dit soort aandoeningen gepaard gaan.

Al gaat een lange levensduur niet noodzakelijk gepaard met ziekelijkheid, de vergrijzing van de bevolking zal de problemen in verband met dementie alleen maar doen toenemen.

Om een antwoord te bieden op dat gegeven, hebben we gekozen voor zes actieterrains. De diagnose moet in een vroeg stadium van de ziekte worden gesteld. Informatiecampagnes kunnen daartoe bijdragen. Zo kan snel met de behandeling worden gestart en kan de evolutie van de ziekte zoveel mogelijk worden vertraagd. Er moet een aantal centra voor cognitieve revalidatie komen die over een voldoende financiering beschikken, wat vandaag zeker niet het geval is. Er moet een aantal administratieve struikelblokken uit de weg worden geruimd. Zo wordt de terugbetaling van een geneesmiddel vandaag stopgezet wanneer het doeltreffend is en de toestand van de patiënt verbetert of wordt de terugbetaling geweigerd voor dementieziekten die erg goed op de behandeling reageren, terwijl ze in andere gevallen waarin de

point de vue éthique, sans que l'euthanasie puisse jamais être envisagée (*applaudissements sur la bancs du CD&V*) ; l'aide aux familles, en particulier sous la forme de structures d'accueil pouvant prendre le relais des proches pour de courts séjours, ce qui facilite le maintien à domicile ; la nécessité de ne pas dissocier les aspects liés à la médecine curative et à la médecine préventive puisque, sans entrer dans un débat communautaire, la précocité de la prise en charge est fondamentale dans ce type de pathologies.

Le **président** : Je conclurai en soulignant l'importance du suivi de la bonne exécution de cette résolution et je vous remercie déjà de votre soutien.

La discussion est close.

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de résolution relative aux besoins des patients atteints de la maladie d'Alzheimer ou de démence en général".

Aucun amendement n'a été déposé ou redéposé.

Le vote sur la proposition de résolution aura lieu ultérieurement.

La séance est levée à 18 h 02. Prochaine séance ce jeudi 22 mars 2007 à 18 h 20.

doeltreffendheid veel minder zeker is, wordt toegestaan. Ook wordt gewerkt aan een ethische benadering van de patiënt, zonder dat euthanasie ooit kan worden overwogen (*applaus op de banken van de CD&V*). De gezinnen moeten worden geholpen door de oprichting van opvangstructuren die de patiënt tijdelijk kunnen opvangen in plaats van de naaste familieleden, waardoor de zieke langer thuis kan worden verzorgd. De aspecten betreffende de preventieve en de curatieve geneeskunde mogen niet los van elkaar worden gezien, aangezien, los van elk communautair debat, een vroegtijdige behandeling fundamenteel is voor dit soort ziektebeelden.

De **voorzitter**: Ik wil eraan herinneren dat ons Reglement erin voorziet dat de ministers in hun beleidsbrieven aantonen welk gevolg zij gaven aan de resoluties van de Kamer.

De bespreking is gesloten.

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "voorstel van resolutie betreffende de noden van de Alzheimerpatiënten of van demente patiënten in het algemeen".

Er werden geen amendementen ingediend of heringediend.

De stemming over het voorstel van resolutie zal later plaatsvinden.

De vergadering wordt gesloten om 18.02 uur. Volgende vergadering donderdag 22 maart 2007 om 18.20 uur.